



CARDIN ELETTRONICA spa

Via del lavoro, 73 - Z.I. Cimavilla 31013 Codognè (TV) Italy

Tel: +39/0438.404011

Fax: +39/0438.401831

email (Italy): Sales.office.it@cardin.it

email (Europe): Sales.office@cardin.it

SERIAL NUMBER	SERIES	MODEL	DATE
ZVL592.00	DKS	T-TPT	10-03-2016
This product has been tried and tested in the manufacturer's laboratory, during the installation of the product follow the supplied indications carefully.			

SISTEMI DI COMANDO DI PROSSIMITÀ
PROXIMITY COMMAND SYSTEMS
SYSTÈMES DE COMMANDE DE PROXIMITÉ
BEFEHLSYSTEME ZUR VERWENDUNG IM NAHBEREICH
SISTEMAS DE MANDO DE PROXIMIDAD



DKS250T



DKS250TL



DKSTPT



DKS1000R

INDICE - INDEX - TABLE DES MATIÈRES - INHALTSVERZEICHNIS - ÍNDICE

ITALIANO

AVVERTENZE	Pag.	3
CARATTERISTICHE TECNICHE	Pag.	4
COLLEGAMENTO ELETTRICO	Pag.	5-7
INSTALLAZIONE TRANSPONDER	Pag.	8-9
INSTALLAZIONE TASTIERA	Pag.	10
PROCEDURA DI PROGRAMMAZIONE	Pag.	11-16

ENGLISH

IMPORTANT REMARKS	Page	17
TECHNICAL SPECIFICATIONS	Page	18
ELECTRICAL CONNECTION	Pages	19-21
TRANSPONDER INSTALLATION	Pages	22-23
KEYPAY INSTALLATION	Page	24
PROGRAMMING PROCEDURE	Pages	25-30

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS	Pág.	59
DATOS TÉCNICOS	Pág.	60
CONEXIÓN ELÉCTRICA	Pág.	61-63

FRANÇAIS

REMARQUE	Pag.	31
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	Pag.	32
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE	Pag.	33-35
INSTALLATION DU TRANSPONDEUR	Pag.	36-37
INSTALLATION DU CLAVIER	Pag.	38
PROGRAMMATION	Pag.	39-44

DEUTSCH

ANWEISUNGEN	S.	45
TECHNISCHE DATEN	S.	46
INSTALLATION DES CODESCHLOSSES	S.	47-49
INSTALLATION TRANSPONDER	S.	50-51
INSTALLATION TASTATUR	S.	52
PROGRAMMIERVERFAHREN	S.	53-58

INSTALACIÓN DEL TRANSPONDEDOR	Pág.	64-65
INSTALACIÓN DEL TECLADO	Pág.	66
PROCEDIMIENTO DE PROGRAMACIÓN	Pág.	67-72

Il presente manuale si rivolge a persone abilitate all'installazione di "APPARECCHI UTILIZZATORI DI ENERGIA ELETTRICA" e richiede una buona conoscenza della tecnica, esercitata in forma professionale. Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza attualmente in vigore.



Attenzione! Solo per clienti dell'EU - **Marcatura WEEE.**

Il simbolo indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente nello Stato Comunitario di appartenenza.

Descrizione

DKS è un sistema di comando via filo estremamente efficiente, facile da installare, composto da un tastierino numerico antiscasso di selezione, un lettore transponder e un'interfaccia, collegati fra loro da un filo schermato unipolare. **La tastiera** è costituita da una struttura metallica in zama, antiscasso, con verniciatura ad alta resistenza e tasti cromati antiusura. Di facile installazione è dotata di un sistema di fissaggio antiscasso con vite e chiave speciali. **Il transponder**, compatto e affidabile, è collocato in un contenitore di policarbonato antiurto con speciale base di aggancio per il fissaggio rapido a parete. Entrambi i prodotti sono adatti all'installazione esterna a superficie e godono di un grado di protezione **IP57**.

DATI TECNICI

Alimentazione interfaccia DKS1000R 12/24Vac-dc

Assorbimento massimo:

- tastiera 6mA
- transponder 10mA
- interfaccia 50mA

Max potenza commutabile del relé con carico resistivo (escluse lampadine):

- carico in ac/dc 60VA/24W
- tensione massima 30Vac-dc
- corrente massima 1 A

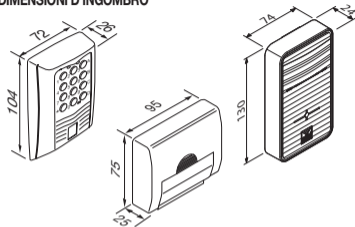
Ritardo all'attivazione del relé 80-100ms

Temperatura di esercizio -10° ...+55°C

Autospegnimento:

- dopo 5 sec. in stand-by; dopo 20 sec. in programmazione

DIMENSIONI D'INGOMBRO



CODICI DI ABILITAZIONE

- 1000 codici utente memorizzabili (max 6 cifre ciascuno)
- 1 milione di combinazioni di codici disponibili

Possibilità di impiego

Il tastierino permette la memorizzazione di 1000 codici utente e dispone delle funzioni di cancellazione e memorizzazione di un codice direttamente da tastiera, il reset della memoria e la possibilità di registrare codici da postazione remota. Il transponder permette la lettura senza contatto dei tag (TAGWH e TAGGR) e dei trasmettitori delle serie S500, grazie all'utilizzo dell'interfaccia DKS1000R, nella cui memoria si possono registrare fino a 1000 TAG o TX.

INSTALLAZIONE INTERFACCIA IN CASSETTA IP20 DKS1000R

In base alla tipologia e alle caratteristiche d'impianto individuare il punto di posa del sistema.
L'interfaccia dovrà essere collocata:

- in ambiente interno (in contenitore stagno se installata all'esterno);
- al riparo da urti e manomissioni;
- in una posizione facilmente raggiungibile dal tecnico, per interventi di manutenzione.

Fissaggio:

- A muro, interasse **75 mm**, tramite due viti **M4** e relativi Fischer (non di nostra fornitura)
- In contenitore stagno utilizzando il biadesivo fornito di serie.

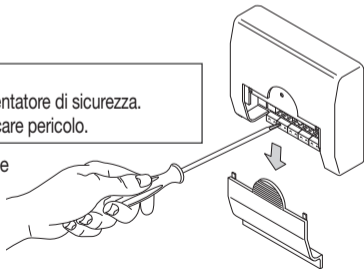
Collegamento elettrico interfaccia



Attenzione!

Alimentare l'interfaccia esclusivamente con un alimentatore di sicurezza.
L'utilizzo di alimentatori non di sicurezza può provocare pericolo.

Per facilitare il collegamento elettrico il contenitore dispone di una coprimorsettiera ad innesto facilmente rimovibile utilizzando un piccolo cacciavite.

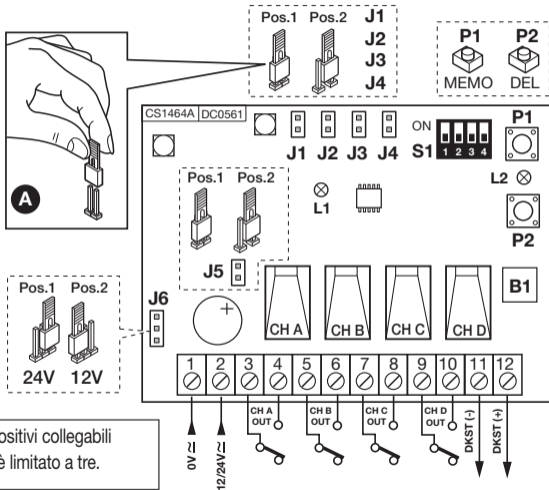


COLLEGAMENTO ELETTRICO INTERFACCIA IN CASSETTA DKS1000R

2

Legenda

- B1** - buzzer di segnalazione
- J1** - funzionamento uscita CH A
- J2** - funzionamento uscita CH B
- J3** - funzionamento uscita CH C
- J4** - funzionamento uscita CH D
- J5** - abilitazione programmazione remota
- J6** - selettore alimentazione
- L1** - led verde di segnalazione
- L2** - led rosso di programmazione
- P1** - pulsante di memorizzazione
- P2** - pulsante di cancellazione
- S1** - dip di impostazione



Il numero massimo di dispositivi collegabili ad una singola interfaccia è limitato a tre.

COLLEGAMENTO ELETTRICO INTERFACCIA IN CASSETTA IP20

L'interfaccia (circuito stampato CS1464) è dotata di contenitore da interno e di morsettiera a 12 vie con collegamento elettrico:

12V ac/dc tra i morsetti 1-2 con jumper "J6" in posizione "2";

24V ac/dc tra i morsetti 1-2 con jumper "J6" in posizione "1".



Se la distanza tra l'interfaccia e la tastiera/transponder è notevole, è consigliabile l'alimentazione a 24 Vac/dc

Il led **L1** si accende quando l'apparecchiatura è sotto tensione.

L'interfaccia ha quattro relé le cui uscite (solo contatto N.A.) sono contrassegnate rispettivamente con **CHA, CHB, CHC, e CHD**.

- In base alla distanza tra l'interfaccia e la tastiera predisporre il cavetto di collegamento, che alimenta la tastiera a codice / transponder, sul quale avviene la comunicazione seriale dei dati.

Tastiera DKS250T

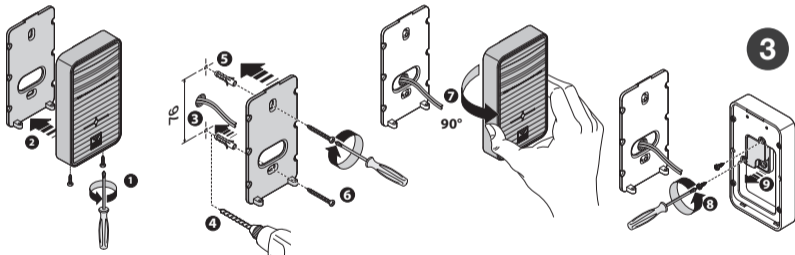
- Collegare i cavi della tastiera dei faston: **FS1** nero al morsetto "11"; **FS2** rosso al morsetto "12" dell'interfaccia (vedi installazione tastiera fig. 5b)

Transponder DKSTPT

- Collegare i cavi del transponder: nero al morsetto "11"; rosso al morsetto "12" dell'interfaccia (vedi installazione transponder fig. 4 dett. 12).

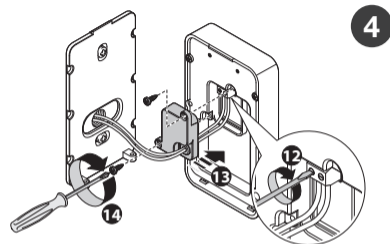
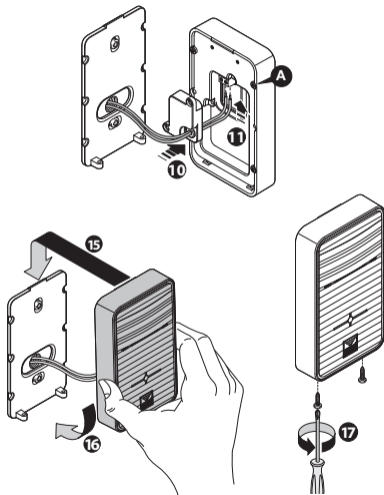
INSTALLAZIONE LETTORE TRANSPONDER DKSTPT

- Il transponder è adatto per un utilizzo esterno (IP57).
- Il transponder deve essere posizionato in vista, lontano da parti in movimento e ad un'altezza minima di 1.5 m.
- **Attenzione!** per evitare una riduzione della sensibilità del transponder non installarlo direttamente su strutture metalliche.



- Individuata la postazione ottimale, svitare le due viti di fissaggio "1" e sganciare la base "2". Far passare i cavi di collegamento "3" provenienti dall'interfaccia attraverso il muro, forare il muro "3-4", fissare la base di ancoraggio a parete utilizzando i due tasselli e viti "5-6". Girare il lettore "7" e svitare le due viti di fissaggio "8" e rimuovere il coperchio di protezione della morsettiera "9".

INSTALLAZIONE LETTORE TRANSPONDER DKSTPT

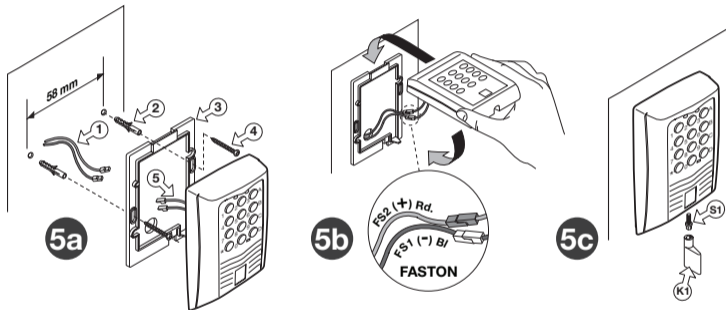


4

- Passare il cavo di alimentazione / segnale attraverso il foro "10", piegarlo leggermente "11" e collegarlo alla morsettiera "12". Rimettere il coperchio della morsettiera e bloccarlo con le due viti "14". Girare il lettore transponder, agganciarlo sulla parte alta della base "15" e, ruotandolo leggermente, portarlo in accoppiamento con la base "16", quindi fissare il lettore con le apposite viti "17" da inserire sulla parte inferiore.

INSTALLAZIONE TASTIERA DKS250T

- La tastiera è adatta per un utilizzo esterno (**IP57**).
- La tastiera deve essere posizionata in vista, lontana da parti in movimento e ad un'altezza minima di **1.5 m**.



- Far passare i cavi di collegamento "1" provenienti dall'interfaccia attraverso il muro. Forare il muro alla distanza indicata in figura 5a (58 mm). Inserire i Fischer "2" forniti con il kit. Bloccare la contropiastra "3" utilizzando le viti "4" fornite con il kit. Collegare i faston dei cavi "1" ai faston della tastiera "5" (fig. 5a-5b). Posizionare la tastiera (fig 5b-5c) e bloccarla alla contropiastra utilizzando la vite speciale "S1" e l'apposito attrezzo "K1".

PROCEDURA DI PROGRAMMAZIONE



Prima di procedere alla prima memorizzazione dei codici, ricordarsi di cancellare interamente la memoria.

1. Cancellazione totale della memoria



- Tenere premuti i tasti **P1+P2** sull'interfaccia per 5 secondi.
- Durante la procedura di cancellazione totale i led **L1** e **L2** rimangono accesi.
- A procedura completata il buzzer **B1** emette una segnalazione sonora prolungata.

A questo punto tutti i codici sono stati cancellati!

2. Impostazione del codice master



Il codice master permette l'accesso remoto da tastiera / transponder alle funzioni di programmazione codici utente.

- Portare il jumper **J5** sull'interfaccia in posizione 2.



- Tenere premuto il tasto **P1** per almeno 2 secondi.
- Durante la procedura i led **L1** lampeggia lentamente e **L2** si accende.
- Il buzzer **B1** emette una segnalazione sonora.
- Viene attivata la procedura di memorizzazione codice master con un tempo massimo di 30 secondi.



- Digitare sulla tastiera il codice numerico scelto per abilitare l'accesso alle funzioni (max 6 cifre) e premere conferma "*****".
- L'interfaccia emette una segnalazione sonora di conferma.

Nel caso di inserimento di un codice master non valido, l'interfaccia emetterà una sequenza di **5 bip**.



È possibile memorizzare fino ad un massimo di **5 transponder tags** master per l'accesso remoto alla programmazione codici utente.

- Posizionare in **ON** i dip S1 dell'interfaccia secondo la tabella sottostante per selezionare la locazione di memoria.

dip 1	dip 2	dip 3	dip 4	memoria
ON	OFF	OFF	OFF	locazione 1
OFF	ON	OFF	OFF	locazione 2
OFF	OFF	ON	OFF	locazione 3
OFF	OFF	OFF	ON	locazione 4
ON	ON	ON	ON	locazione 5



- Avvicinare il tag al lettore remoto
- L'interfaccia emette una segnalazione sonora di conferma.

Nel caso di un transponder non valido, l'interfaccia emetterà una sequenza di **5 bip**.

3. Memorizzazione locale codice utente



- Portare il jumper **J5** sull'interfaccia in posizione 1.
- Tenere premuto il tasto **P1** per almeno 2 secondi.
- Durante la procedura il led **rosso L2** sull'interfaccia si accende.
- Il buzzer **B1** emette una segnalazione sonora.
- Viene attivata la procedura di memorizzazione codici utente con un tempo massimo di 30 secondi.

Tastiera



- Digitare sulla tastiera il codice numerico da memorizzare (max 6 cifre) e premere conferma **"*"**. La tastiera emette un **bip** per 2 secondi + LED verde acceso.

Il codice è stato accettato



- Entro 13 secondi dalla conferma del codice premere una o più funzioni A-B-C-D in sequenza (Es. A-C).
- Premere il tasto "*" e l'interfaccia emette un **bip** di conferma.

Il codice è stato accettato e le funzioni assegnate

Nel caso di inserimento di un codice utente non valido, l'interfaccia emetterà una sequenza di **5 bip**.

Transponder



- Posizionare in **ON** i dip **S1** dell'interfaccia corrispondente alla funzione di canale A-B-C-D che si vuole assegnare al nuovo **transponder tag**.



- È possibile assegnare un'unica funzione di canale a ciascun transponder.
- Avvicinare il **tag** al **lettore remoto**.



- L'interfaccia emette una segnalazione sonora di conferma.

4. Memorizzazione remota codice utente

Con questa procedura (tramite il codice master) è possibile aggiungere un nuovo codice utente tastiera/transponder senza dover accedere all'interfaccia.

Tastiera



- Digitare sulla **tastiera** il codice master e premere il tasto "*".
- Viene attivata la procedura di **memorizzazione remota codici utente** con un tempo massimo di 30 secondi.
- La tastiera emette un **bip** ed i LED rosso e verde si accendono. Il led verde si spegne e la funzione è attiva.
- Digitare sulla tastiera il nuovo codice da memorizzare (max 6 cifre) e premere il tasto "*".
- La tastiera emette un **bip** per 2 secondi + LED verde acceso.

Il codice è stato accettato



- Entro 13 secondi dalla conferma del codice premere una o più funzioni A-B-C-D in sequenza (Es. A-C).
- Premere il tasto "*" e la tastiera emette un **bip**.

Il codice è stato accettato e le funzioni assegnate

Transponder



- Avvicinare e mantenere in prossimità al **lettore** remoto un **tag** master.
- Ogni 3 secondi viene commutata la selezione della funzione di canale da associare ai nuovi **tag** accompagnato dal suono del buzzer del lettore come segue:



- Una volta scelta la funzione di canale allontanare dal lettore il **tag** master
- Entro 10 secondi avvicinare al lettore il nuovo tag da memorizzare
- Il lettore emette un **bip** di conferma.



5. Cancellazione locale codice utente



- Portare il jumper **J5** sull'interfaccia in posizione 1.
- Tenere premuto il tasto **P2** per almeno 2 secondi.
- Durante la procedura il led **rosso L2** lampeggia velocemente.
- Il buzzer **B1** emette un **bip** di conferma.
- Viene attivata la procedura di cancellazione codici utente con un tempo max. di 30 sec.

Tastiera



- Digitare sulla **tastiera** il codice da cancellare e premere conferma "*".

Transponder



- Avvicinare il **tag** che si vuole cancellare al **lettore** remoto.
- L'interfaccia emette un bip di conferma.

Il codice è stato cancellato

Nel caso di inserimento di un codice utente non valido o di avvicinamento di un tag non memorizzato, l'interfaccia emetterà una sequenza di **5 bip**.

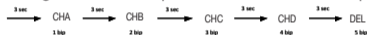
6. Cancellazione remota codice utente



- Digitare sulla **tastiera** la sequenza: "#**'codice da cancellare'**#".
- La tastiera emette un beep per 2 secondi + LED verde e LED rosso accesi

Il codice è stato cancellato

- Avvicinare e mantenere in prossimità al **lettore** remoto un **tag** master fino a quando il lettore emette 5 bip.



- Una volta scelta la funzione '**DEL**' allontanare dal lettore il **tag** master
- Entro 10 secondi avvicinare al lettore il tag da cancellare.
- Il lettore emette un **bip** di conferma.

7. Attivazione codice utente



- Digitare sulla tastiera il codice numerico utente e premere conferma "*****".
- La tastiera emette un **bip** per 2 secondi + LED verde acceso.

Codice accettato!

- Premere A-B-C o D nella colonna a destra sulla tastiera (Es. "**C**")

Attivazione avvenuta!



- Avvicinare al **lettore** remoto il **tag** con associata la funzione di canale che si vuole attivare.

Attivazione avvenuta!

8. Configurazione modalità impulsiva



- Disalimentare l'interfaccia.
- Configurare i dip secondo la tabella.

Modalità impulsiva		
	OFF	ON
Dip #1	Standard relé 1	Automatico relé 1
Dip #2	Standard relé 2	Automatico relé 2
Dip #3	Standard relé 3	Automatico relé 3
Dip #4	Standard relé 4	Automatico relé 4

- Premere e mantenere premuto il tasto **P1**;
- Alimentare l'interfaccia;
- L'interfaccia emette un bip lungo.

Parametri configurati

Modalità impulsiva standard

L'attivazione del relé viene mantenuta fintanto che il tasto rimane premuto oppure il tag rimane in prossimità del lettore.

Modalità impulsiva automatica

L'attivazione del relé viene mantenuta per 2 secondi e poi viene rilasciata automaticamente.

9. Configurazione modalità uscita relé



- Disalimentare l'interfaccia.
- Configurare i dip secondo la tabella.

Modalità uscita relé		
	OFF	ON
Dip #1	Uscita NA relé 1	Uscita NC relé 1
Dip #2	Uscita NA relé 2	Uscita NC relé 2
Dip #3	Uscita NA relé 3	Uscita NC relé 3
Dip #4	Uscita NA relé 4	Uscita NC relé 4

- Premere e mantenere premuto il tasto **P2**;
- Alimentare l'interfaccia;
- L'interfaccia emette 2 bip lunghi

Parametri configurati

10. Configurazione funzionamento relé



- I jumper **J1**, **J2**, **J3** e **J4** configurano il funzionamento delle uscite relé corrispondenti: **CHA**, **CHB**, **CHC**, **CHD**
- Modalità relé **ON/OFF** con il ponticello in pos. 1.
- Modalità **impulsiva** con il ponticello in pos. 2.

11. Configurazione lettore remoto RFID

dip 1	dip 2	Modalità segnalazioni
OFF	OFF	buzzer OFF - backlight OFF
ON	OFF	buzzer ON - backlight ON - event ⁽¹⁾
OFF	ON	buzzer ON - backlight ON - low ⁽²⁾
ON	ON	buzzer ON - backlight ON - high ⁽³⁾

⁽¹⁾ event: le segnalazioni si attivano al rilevamento del tag

⁽²⁾ low: retroilluminazione sempre accesa al livello basso

⁽³⁾ high: retroilluminazione sempre accesa al livello alto

Per accedere ai dip di selezione, togliere le quattro viti "A" fig. 4 e rimuovere il pannello di protezione scheda.



These instructions are aimed at professionally qualified "**installers of electrical equipment**" and must respect the local standards and regulations in force.

The use and installation of these appliances must rigorously respect the indications supplied by the manufacturer and the safety standards and regulations in force.



Attention! Only for EU customers - **WEEE marking**. This symbol indicates that once the products life-span has expired it must be disposed of separately from other rubbish. The user is therefore obliged to either take the product to a suitable differential collection site for electronic and electrical goods or to send it back to the manufacturer if the intention is to replace it with a new equivalent version of the same product.

Suitable differential collection, environmental friendly treatment and disposal contributes to avoiding negative effects on the ambient and consequently health as well as favouring the recycling of materials. Illicitly disposing of this product by the owner is punishable by law and will be dealt with according to the laws and standards of the individual member nation.

Description

DKS is an extremely efficient command system via cable, which is easy to install and consists of a numerical keypad, a transponder and an interface, connected by a shielded single wire cable. **The keypad** consists of a spray painted highly resistant anti-tamper metal case made in zama and chrome anti wear keys. Easy to install the keyboard features an anti-tamper fastening system that can only be opened using a special tool. **The transponder** is compact and reliable and housed in a shockproof polycarbonate container with an easy to apply wall-fastening base. Both products are suitable for surface-mounting external installation and have a protection grade of **IP57**.

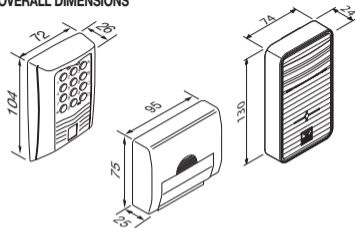
TECHNICAL SPECIFICATIONS

DKS1000R interface power supply	12/24Vac-dc
Maximum power consumption:	
- keypad	6mA
- transponder	10mA
- interface	50mA
Maximum commutable power at the relay with resistive load (excluding light bulbs):	
- load in ac/dc	60 VA/24W
- maximum voltage	30 Vac-dc
- maximum electrical input	1 A
Relay activation delay time	80-100ms
Operating temperature range	-10° ...+55°C
Automatic shut down:	
- after 5 sec. in stand-by; after 20 sec. during programming	

Use

The numerical keypad allows the memorisation of 1000 user codes and has code cancellation and memorisation functions directly on the keyboard, memory reset functions and the possibility of memorising user codes from a remote position. The transponder allows the remote reading of tags (TAGWH and TAGGR) and series S500 transmitters, through the use of the interface DKS1000R in the memory of which up to 1000 TAGS or Transmitters can be stored.

OVERALL DIMENSIONS



ACTIVATION CODE

- 1000 user codes may be stored (max 6 digits each)
- 1 million available code combinations

INSTALLING THE DKS1000R INTERFACE BOX IP20

Depending on the type of installation, work out the position in which the interface will be situated remembering that the site must be:

- indoors (or stored in a waterproof container if installed outdoors)
- a position safe from accidental collision;
- in a position which the technician can easily reach.

Fastening:

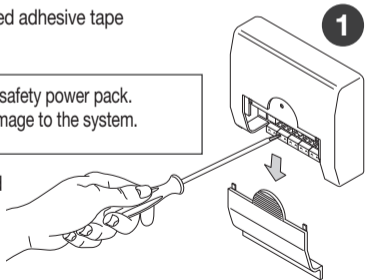
- To the wall, distance between centres **75 mm**, using two **M4** screws and relative rawplugs (not supplied)
- In a waterproof container using the supplied double-sided adhesive tape

Interface electrical connection



Warning! The receivers must only be powered by a safety power pack. The use of non-safety power packs could cause damage to the system.

To facilitate the electrical connection the container is fitted with a slot-in terminal board cover which can be easily removed using a small screwdriver.

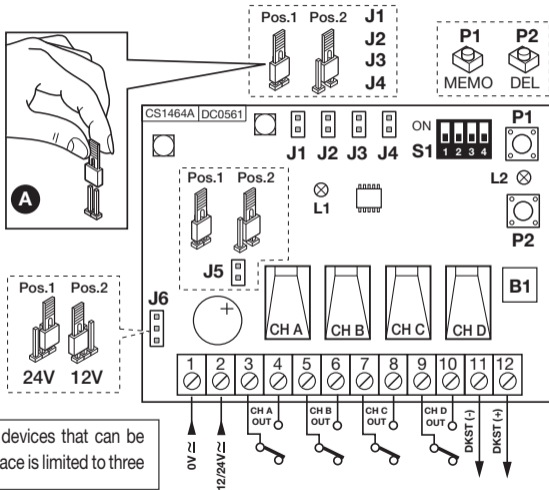


DKS100R INTERFACE ELECTRICAL CONNECTION

2

Legend

- B1** - indicator buzzer
- J1** - output function CH A
- J2** - output function CH B
- J3** - output function CH C
- J4** - output function CH D
- J5** - remote programming enable
- J6** - power supply selection
- L1** - green indicator led
- L2** - red programming led
- P1** - memorisation button
- P2** - cancellation button
- S1** - relay set up dips



The maximum number of devices that can be connected to a single interface is limited to three

DKS1000R INTERFACE ELECTRICAL CONNECTION

The interface (printed circuit CS1464) is fitted with an indoor container and has a 12-way terminal board with the following electrical connection:

- **12V ac/dc** between binding posts 1-2 with jumper "**J6**" in position "**2**";
- **24V ac/dc** between binding posts 1-2 with jumper "**J6**" in position "**1**".



If the distance between the interface and the keypad/transponder is notable, you are advised to use a 24 Vac/dc power supply

Led L1 lights up when the device is powered up.

The interface has four normally open relays which are marked CHA, CHB, CHC, and CHD.

- According to the distance between the interface and the keypad / transponder run the cable carrying the power to the keypad and the serial line data.

Keypad DKS250T

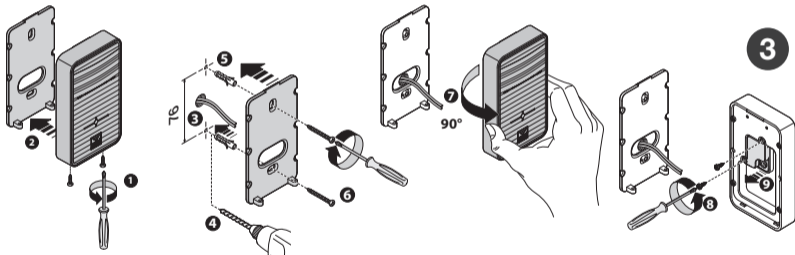
- Connect the Faston cables: **FS1 black** to binding post "**11**"; **FS2 red** to binding post "**12**" on the interface (see numerical keypad installation fig. 5b)

Transponder DKSTPT

- Connect the transponder wires: **black** to binding post "**11**"; **red** to binding post "**12**" on the interface (see transponder installation fig. 4 dett. 12).

INSTALLING THE TRANSPONDER READER DKSTPT

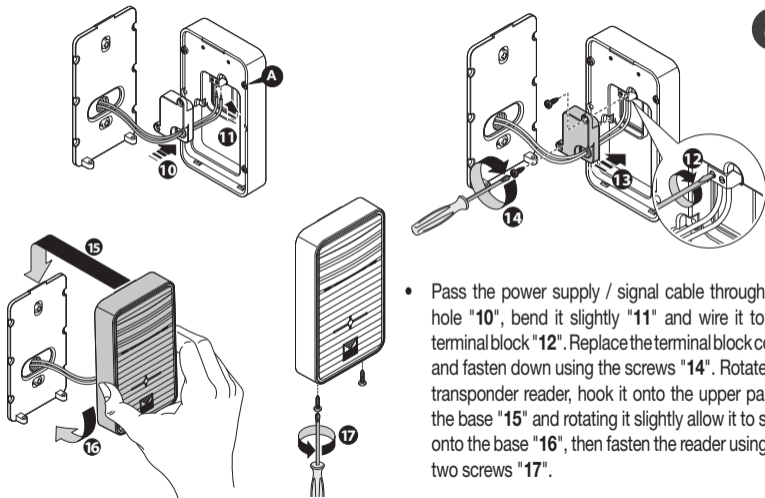
- The transponder is suitable for outdoor use (**IP57**).
- The transponder must be positioned in sight, away from moving parts and at a height of at least **1.5 m**.
- **Caution!** In order to avoid a reduction in the transmission range never install the transponder directly on metal structures.



- Once you have decided on the definitive position, unscrew the two holding screws "1" and separate the base "2". Pass the connecting cables "3", coming from the interface, through the wall, drill two holes in the wall "3-4" and fix the fastening base to the wall using the two rawlplugs and screws "5-6". Rotate the transponder reader "7", unscrew the two holding screws "8" and remove the cover protecting the terminal block "9".

INSTALLING THE TRANSPONDER READER DKSTPT

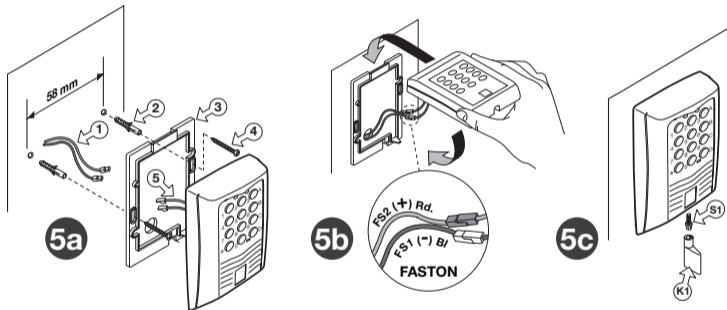
4



- Pass the power supply / signal cable through the hole "10", bend it slightly "11" and wire it to the terminal block "12". Replace the terminal block cover and fasten down using the screws "14". Rotate the transponder reader, hook it onto the upper part of the base "15" and rotating it slightly allow it to snap onto the base "16", then fasten the reader using the two screws "17".

INSTALLING THE KEYPAD DKS250T

- The keyboard is suitable for outdoor use (IP57).
- The keyboard must be positioned in sight, away from moving parts and at a height of at least 1.5 m.



- Pass the connecting cables, "1" coming from the interface, through the wall. Drill the wall at the distance indicated in figure 5a (58 mm). Insert the rawplugs "2" supplied with the kit. Fasten down the counter plate "3" using the screws "4" supplied with the kit. Connect the Fastons on the wires "1" to the Fastons "5" (fig. 5a-5b). Position the keypad (fig 5b-5c) and fasten it down to the counter plate using the special screw "S1" and the tool "K1".

PROGRAMMING PROCEDURE



Attention! Before memorising the transmitters for the first time remember to cancel the entire memory content.

1. Cancelling the entire memory content



- Press and hold down buttons **P1+P2** on the interface for 5 seconds.
- During the total cancellation procedure the leds **L1** and **L2** will remain lit.
- When the procedure has finished buzzer **B1** will sound a lengthy 'beep'.

At this point all codes have been cancelled

2. Setting the master code



The master code allows the keypad / transponder reader to access the interface remotely and manage user codes.

- Move jumper **J5** on the interface to 'position 2'.



- Press and hold down the button **P1** for at least 2 seconds.
- During the procedure led **L1** will flash slowly and **L2** lights up.
- The buzzer **B1** will sound 'beep'.
- The master code memorisation procedure will be activated with a time maximum of 30 seconds.
- Type the chosen numerical code into the keypad to enable access to the functions (max. 6 digits) and press confirm "*****".
- The interface will give confirmation by sounding a 'beep'.



If you have inserted an invalid master code the interface will sound 5 consecutive **beeps**.



It is possible to memorise a maximum of 5 master **transponder tags** to access the interface remotely and manage user codes.

- On the interface, move the dips of '**S1**' to '**ON**' according to the following table to select the memory locations.

dip 1	dip 2	dip 3	dip 4	memory
ON	OFF	OFF	OFF	location 1
OFF	ON	OFF	OFF	location 2
OFF	OFF	ON	OFF	location 3
OFF	OFF	OFF	ON	location 4
ON	ON	ON	ON	location 5



- Move the tag near to the remote transponder reader
- The interface will give confirmation by sounding a '**beep**'.

If you have inserted an invalid master code the interface will sound 5 consecutive **beeps**.

3. Memorising user codes locally



- Move jumper **J5** on the interface to '**position 1**'.
- Press and hold down the button **P1** for at least 2 seconds.
- During the procedure the red led **L2** will light up.
- The buzzer **B1** will sound '**beep**'.
- The user code memorisation procedure will be activated with a time maximum of 30 seconds.

Keypad

- Type the code to memorise into the keypad (max. 6 digits) and press confirm "*****".
The keypad will sound a two-second long **beep** with the green led lit.



The code has been accepted



- Within 13 seconds of confirming the code press one or more functions A-B-C-D in sequence (e.g. A-C)
- Press "*" and the interface will give confirmation by sounding a 'beep'.

The code was accepted and the functions assigned

If you have inserted an invalid user code the interface will sound 5 consecutive beeps.

Transponder



- On the interface, move the dials of 'S1' to 'ON' depending on the channel function you wish to assign to the new transponder tag.



- It is only possible to assign 1 channel function to a transponder tag.



- Move the tag near to the remote transponder reader.
- The interface will give confirmation by sounding a 'beep'.

4. Memorising user codes remotely

Using this procedure (if you possess a master code) it is possible to add a new keypad / transponder tag user without directly accessing the interface.

Keypad



- Type the master code into the keypad and press "*".
- The remote user code memorisation procedure will be activated with a time maximum of 30 seconds.

The keypad will sound a **beep** and the red and green leds will light up. The green led switches off and the function is active.

- Type the new code to memorise into the keypad (max. 6 digits) and press confirm "*".
- The keypad will sound a two-second long **beep** with the green led lit.

The code has been accepted



- Within 13 seconds of confirming the code press one or more functions A-B-C-D in sequence (e.g. A-C)
- Press "*" and the interface will give confirmation by sounding a 'beep'.

The code was accepted and the functions assigned

Transponder

- Move a master **tag** near to the remote **transponder reader**.
- Every three seconds the software will cycle through the channels that can be associated with the new tag accompanied by the sounding of the buzzer as follows:



- Once you have chosen the channel remove the **master tag** from the reader.
- Move the **tag** to memorise near to the remote transponder reader.
- The interface will give confirmation by sounding a 'beep'



5. Cancelling user codes locally



- Move jumper **J5** on the interface to 'pos. 1'.
- Press and hold down the button **P2** for at least 2 seconds.
- During the procedure the red led **L2** will flash quickly.
- The buzzer **B1** will sound 'beep' to confirm.
- The user code cancellation procedure will be activated with a time out maximum of 30 seconds.

Keypad

- Type the code to be cancelled into the **keypad** and press "*".

Transponder

- Move the **tag** you want to cancel near to the transponder reader.
- The interface will sound a **beep** to confirm.



The code has been cancelled

If you have inserted an invalid code or used a tag that has not been memorised the interface will sound 5 consecutive **beeps**.

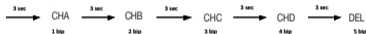
6. Cancelling user codes remotely



- Type into the keypad the sequence: "#**code to cancel**#".
- The keypad will sound a two-second long **beep** with the green and red leds lit.

The code has been cancelled

- Move a **master tag** close to the transponder reader and hold it there until the reader sounds **5 beeps**.



- Once you have chosen the '**DEL**' function remove the master **tag** from the reader.
- Within 10 seconds bring the **tag** to be cancelled near to the reader.
- The reader will sound a **beep** to confirm.

7. Activating the user code



- Type the user code into the **keypad** and press "*****".
- The keypad will sound a two-second long **beep** with the green led lit.

The code has been accepted!

- Press A-B-C or D in the right hand column of the keypad (e.g. "**C**")

Activation successful!



- Move a **tag** containing the channel you wish to activate near to the **transponder reader**.

Activation successful!

8. Setting the impulsive relay mode



- Switch off the power to the interface.
- Set the dips according to the table.

Impulsive mode		
	OFF	ON
Dip #1	Standard Relay 1	Automatic Relay 1
Dip #2	Standard Relay 2	Automatic Relay 2
Dip #3	Standard Relay 3	Automatic Relay 3
Dip #4	Standard Relay 4	Automatic Relay 4

- Press and hold down the button **P1**.
- Power up the interface.
- The interface will sound a lengthy '**beep**'.

The parameters have been set

Standard impulsive mode

The relay remains active as long as the button is being pressed or as long as the tag remains in the vicinity of the reader.

Automatic impulsive mode

The relay remains active for 2 seconds and is then automatically released.

9. Setting the relay logic mode



- Switch off the power to the interface.
- Set the dips according to the table.

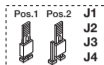
Relay output mode

	OFF	ON
Dip #1	NO Output relay 1	NC Output relay 1
Dip #2	NO Output relay 2	NC Output relay 2
Dip #3	NO Output relay 3	NC Output relay 3
Dip #4	NO Output relay 4	NC Output relay 4

- Press and hold down button **P2**;
- Power up the interface;
- The interface will sound 2 long 'beeps'.

The parameters have been set

10. Setting the relay output mode



- The jumpers **J1, J2, J3** and **J4** are used to set the corresponding relays: **CHA, CHB, CHC, CHD**
- The relays activation will be **ON/OFF** when the jumper is in position **1**.
- The relays activation will be **IMPULSIVE** when the jumper is in position **2**.

11. Setting the remote RFID reader

dip 1	dip 2	Indicator modes
OFF	OFF	buzzer OFF - backlight OFF
ON	OFF	buzzer ON - backlight ON - event ⁽¹⁾
OFF	ON	buzzer ON - backlight ON - low ⁽²⁾
ON	ON	buzzer ON - backlight ON - high ⁽³⁾

⁽¹⁾ event: the indications are activated when a tag is detected

⁽²⁾ low: backlighting always active at low intensity

⁽³⁾ high: backlighting always active at high intensity

To access the selection dips, remove the four screws "A" fig. 4 and remove the electronic card protection panel.



Ce livret est destiné à des personnes titulaires d'un certificat d'aptitude professionnelle pour l'installation "**d'appareils électriques**" et requiert une bonne connaissance de la technique appliquée professionnellement. L'emploi et l'installation de cet appareil doivent respecter rigoureusement les indications fournies par le constructeur et les normes de sécurité en vigueur.



Attention! Seulement pour les clients de l'EU - **Marquage WEEE**. Ce symbole indique l'obligation de ne pas éliminer l'appareil, à la fin de sa durée de vie, avec les déchets municipaux non triés et de procéder à sa collecte sélective. Par conséquent, l'utilisateur doit remettre l'appareil à un centre de collecte sélective des déchets électroniques et électriques ou au revendeur qui est tenu, lorsqu'il fournit un nouvel appareil, de faire en sorte que les déchets puissent lui être remis, sur une base de un pour un, pour autant que l'appareil soit de type équivalent à celui qu'il fournit. La collecte sélective des équipements électriques et électroniques en vue de leur valorisation, leur traitement et leur élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter la nocivité desdits équipements pour l'environnement et pour la santé et à encourager leur recyclage. L'élimination abusive de l'équipement de la part du détenteur final comporte l'application des sanctions administratives prévues par les normes en vigueur dans l'État Membre d'appartenance.

Descriptif

DKS est un système de commande filaire extrêmement efficace et facile à poser. Il est composé d'un pavé numérique antivandale, d'un lecteur transpondeur et d'une interface, branchés entre eux par un fil blindé unipolaire. Le **clavier** est constitué d'une structure métallique en zamak antivandale, recouverte d'une peinture haute résistance, et de touches chromées anti-usure. Facile à poser, il est doté d'un système de fixation antivandale par vis et clés spéciales. Le **transpondeur**, compact et fiable, est logé sous un boîtier en polycarbonate antichoc, doté d'une base de fixation rapide au mur. Bénéficiant d'un indice de protection **IP57**, ces deux produits sont adaptés à un montage en saillie à l'extérieur.

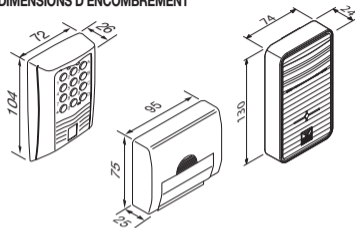
DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation interface DKS1000R	12/24Vac-dc
Intensité maximum absorbée:	
- clavier	6mA
- transpondeur	10mA
- interface	50mA
Consommation maxi. de commutation du relais avec charge résistive (ampoules exclues):	
- charge en ac/dc	60VA/24W
- tension maximum	30Vac-dc
- courant maximum	1 A
Retard à l'excitation du relais	80-100ms
Température de fonctionnement	-10° ...+55°C
Autoextinction:	
- après 5 sec. en veille; après 20 sec. en programmation	

Domaine d'application

Ce clavier permet la mémorisation de 1000 codes utilisateur et dispose des fonctions d'effacement, de mémorisation d'un code directement depuis le clavier et de reset de la mémoire. Il donne en outre la possibilité d'enregistrer des codes à distance. Le transpondeur permet la lecture sans contact des tags (TAGWH et TAGGR) et des émetteurs des séries S500, grâce à l'utilisation de l'interface DKS1000R dont la mémoire peut contenir jusqu'à 1000 TAGS ou émetteurs.

DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT



CODES DE VALIDATION

- 1000 codes utilisateur mémorisables (chacun de 6 chiffres maximum).
- 1 million de combinaisons disponibles.

MONTAGE DE L'INTERFACE SOUS BOÎTIER IP20 DKS1000R

En fonction de la particularité et des caractéristiques de l'installation, repérer l'endroit idéal pour poser le système.

L'interface doit être montée:

- en environnement intérieur (sous boîtier étanche si elle est montée à l'extérieur);
- à l'abri de choc et d'actes de vandalisme;
- à un endroit aisément accessible par le technicien du service de maintenance.

Fixation:

- au mur, entraxe **75 mm**, avec deux vis **M4** et relatives chevilles Fischer (hors fourniture).
- sous boîtier étanche au moyen de ruban biadhésif fourni en dotation.

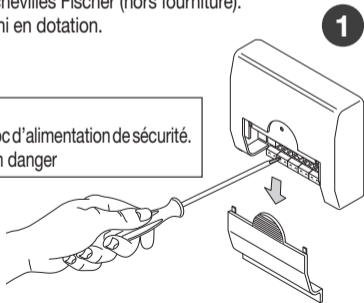
Branchement électrique de l'interface



Attention!

Pour alimenter l'interface, utiliser exclusivement un bloc d'alimentation de sécurité.
Le non-respect de cette consigne peut constituer un danger

Pour faciliter le branchement électrique, le boîtier dispose d'une trappe d'accès rapide qui peut être enlevée facilement au moyen d'un petit tournevis.

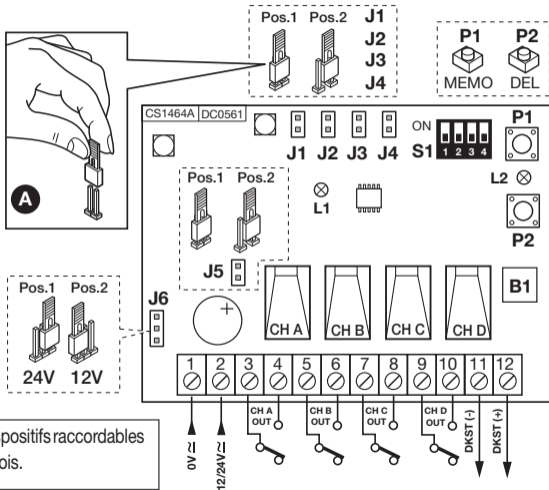


BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE DE L'INTERFACE SOUS BOÎTIER DKS1000R

2

Légende

- B1** - avertisseur sonore
- J1** - fonctionnement sortie CH A
- J2** - fonctionnement sortie CH B
- J3** - fonctionnement sortie CH C
- J4** - fonctionnement sortie CH D
- J5** - validation programmation à distance
- J6** - sélecteur alimentation
- L1** - led verte de signalisation
- L2** - led rouge de programmation
- P1** - bouton de mémorisation
- P2** - bouton d'effacement
- S1** - dip de réglage



Le nombre maximum de dispositifs raccordables à une interface est fixé à trois.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE DE L'INTERFACE SOUS BOÎTIER DKS1000R

L'interface (circuit imprimé CS1464) est dotée d'un boîtier pour l'intérieur et d'un bornier à 12 voies avec raccordement électrique:

12V ac/dc entre les bornes 1-2 par cavalier "**J6**" en position "**2**";

24V ac/dc entre les bornes 1-2 par cavalier "**J6**" en position "**1**".



Si la distance entre interface et clavier/transpondeur est considérable, une alimentation en 24 Vac/dc est conseillée

La **led L1** s'allume quand l'appareil est mis sous tension.

L'interface dispose de quatre relais dont les sorties (seulement contact N.O.) sont marquées respectivement par **CHA**, **CHB**, **CHC** et **CHD**.

- En fonction de la distance entre l'interface et le clavier, prévoir le câble de branchement qui vient alimenter le clavier à codes / transpondeur au moyen duquel s'effectue la communication série des données.

Clavier DKS250T

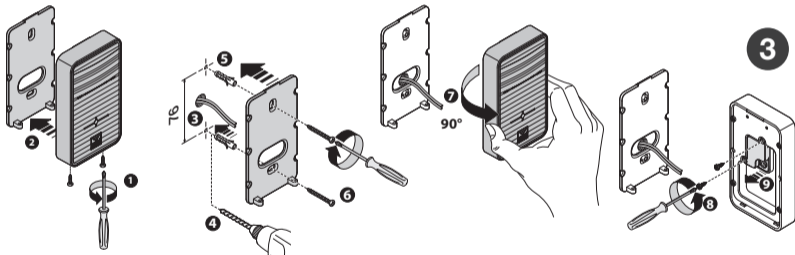
- Brancher les câbles du clavier avec les cosses Faston: **FS1** noir à la borne "**11**"; **FS2** rouge à la borne "**12**" de l'installation (voir "Installation du clavier" fig. 5b).

Transpondeur DKSTPT

- Brancher les câbles du transpondeur: noir à la borne "**11**"; rouge à la borne "**12**" de l'interface (voir "Installation du transpondeur" fig. 4 dét. 12).

INSTALLATION DU LECTEUR TRANSPONDEUR DKSTPT

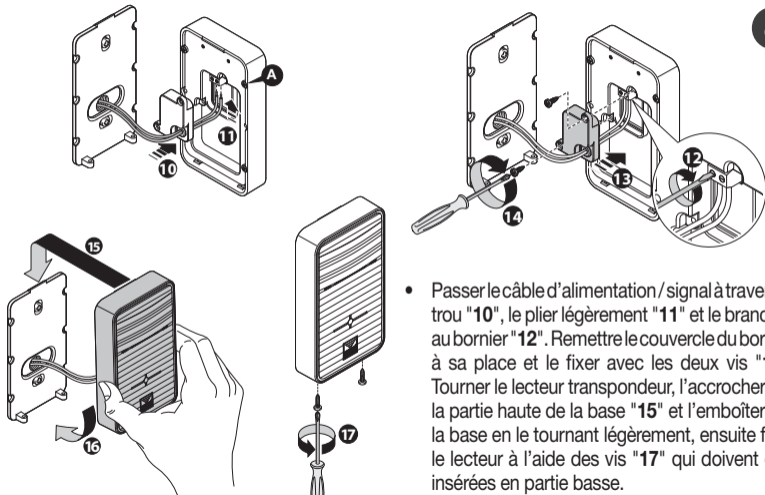
- Le transpondeur est adapté à un montage à l'extérieur (IP57).
- Le transpondeur doit être positionné de manière à ce qu'il soit visible, loin de parties mobiles et à une hauteur minimum de 1.5 m.
- **Attention! Pour éviter une diminution de la sensibilité du transpondeur, il est préconisé de ne pas le monter directement sur une structure métallique.**



- Repérer la position idéale, dévisser les deux vis de fixation "1" et détacher la base "2". Faire passer à travers le mur les câbles de branchement "3" provenant de l'interface, percer le mur "3-4", fixer la base de fixation au mur au moyen des deux chevilles et vis "5-6". Tourner le clavier "7", dévisser les deux vis de fixation "8" et enlever le couvercle de protection du bornier "9".

INSTALLATION DU LECTEUR TRANSPONDEUR DKSTPT

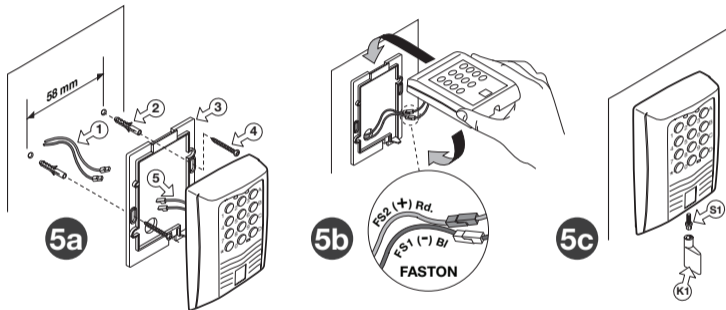
4



- Passer le câble d'alimentation / signal à travers le trou "10", le plier légèrement "11" et le brancher au bornier "12". Remettre le couvercle du bornier à sa place et le fixer avec les deux vis "14". Tourner le lecteur transpondeur, l'accrocher sur la partie haute de la base "15" et l'emboîter sur la base en le tournant légèrement, ensuite fixer le lecteur à l'aide des vis "17" qui doivent être insérées en partie basse.

INSTALLATION DU CLAVIER DKS250T

- Le clavier est adapté à un montage à l'extérieur (**IP57**). Le clavier doit être positionné de manière à ce qu'il soit visible, loin de parties mobiles et à une hauteur minimum de **1.5 m**.



- Faire passer à travers le mur les câbles de branchement "1" provenant de l'interface. Percer le mur en respectant la cote indiquée sur la figure 5a (**58 mm**). Insérer les chevilles Fischer "2" qui se trouvent dans le kit. Fixer la contre-plaque "3" au moyen des vis "4" qui se trouvent dans le kit. Brancher les cosses des câbles "1" aux cosses du clavier "5" (fig. 5a-5b). Positionner le clavier (fig. 5b-5c) et le fixer à la contre-plaque avec la vis spéciale "S1" et l'outil "K1" expressément conçu à cet effet.

PROGRAMMATION



Avant de procéder à la première mémorisation de codes, se rappeler d'effacer entièrement la mémoire.

1. Effacement total de la mémoire



- Sur l'interface, garder les boutons **P1+P2** appuyés pendant 5 secondes.
- Pendant le procédé d'effacement total, les leds **L1** et **L2** restent allumées.
- Une fois que l'effacement s'est conclu, l'avertisseur sonore **B1** émet un son prolongé.

À ce point, tous les codes ont été effacés!

2. Programmation du code maître



Le code maître permet d'accéder à distance, depuis le clavier / transpondeur, aux fonctions de programmation des codes utilisateur.

- Placer le cavalier **J5** sur l'interface en position 2.



- Garder le bouton **P1** appuyé pendant environ 2 secondes.
- Pendant ce procédé, la led **L1** clignote lentement et **L2** s'allume.
- L'avertisseur sonore **B1** se met à sonner.
- Le procédé de mémorisation du code maître démarre, ce qui prend au maximum 30 secondes.
- Saisir sur le clavier le code numérique choisi pour valider l'accès aux fonctions (maxi. 6 chiffres) et confirmer en appuyant sur "*".



- L'interface émet un signal sonore de confirmation.

En cas de saisie d'un code maître incorrect, l'interface émettra une série de **5 bips**.



Il est possible de mémoriser jusqu'à un maximum de 5 **transpondeurs tags** maître pour l'accès à distance à la programmation des codes utilisateur.

- Placer sur **ON** les dips **S1** de l'interface selon le tableau ci-dessous pour sélectionner l'adresse mémoire.

dip 1	dip 2	dip 3	dip 4	Mémoire
ON	OFF	OFF	OFF	Adresse mém. 1
OFF	ON	OFF	OFF	Adresse mém. 2
OFF	OFF	ON	OFF	Adresse mém. 3
OFF	OFF	OFF	ON	Adresse mém. 4
ON	ON	ON	ON	Adresse mém. 5



- Approcher le **tag** du **lecteur déporté**.
- L'interface émet un signal sonore de confirmation.

En cas de transpondeur non valable, l'interface émettra une série de **5 bips**.

3. Mémorisation locale du code utilisateur



- Placer sur l'interface le cavalier **J5** en position 1.
- Garder le bouton **P1** appuyé environ 2 secondes.
- Pendant ce procédé, la led rouge **L2** s'allume.
- L'avertisseur sonore **B1** se met à sonner.
- Le procédé de mémorisation des codes utilisateur démarre, ce qui prend au maximum 30 secondes.

Clavier

- Saisir sur le clavier le code numérique à mémoriser (maxi. 6 chiffres) et confirmer en appuyant sur "*****". Le clavier émet un bip pendant 2 secondes et la LED verte s'allume.



Le code a été accepté



- Dans l'espace de 13 secondes à partir de la confirmation du code, appuyer sur une ou plusieurs fonctions dans l'ordre (Ex. A-C).
- Appuyer sur la touche "*"; l'interface émet un bip de confirmation.

Le code a été accepté et les fonctions attribuées.
En cas de saisie d'un code incorrect, l'interface émettra une série de **5 bips**.

Transpondeur



- Placer sur **ON** les dips **S1** de l'interface selon la fonction de canal A-B-C-D qu'on souhaite attribuer au nouveau **transpondeur tag**.



- À chaque transpondeur il n'est possible d'attribuer qu'une seule fonction de canal.
- Approcher le **tag** au **lecteur déporté**.



- L'interface émet un signal sonore de confirmation.

4. Mémorisation à distance d'un code utilisateur

Ce procédé permet d'ajouter (au moyen du code maître) un nouveau code utilisateur sur le clavier / transpondeur sans avoir à accéder à l'interface.

Clavier



- Saisir sur le clavier le code maître et appuyer sur la touche "*".
- Le procédé de mémorisation à distance de codes utilisateur démarre, ce qui prend environ 30 secondes.
- Le clavier émet un **bip** et les leds rouge et verte s'allument. Quand la led verte s'éteint, la fonction a été activée.
- Saisir sur le clavier le nouveau code à mémoriser (maxi. 6 chiffres) et appuyer sur la touche "*".
- Le clavier émet un **bip** pendant 2 secondes et la led verte s'allume.

Le code a été accepté



- Dans l'espace de 13 secondes à partir de la confirmation du code, appuyer sur une ou plusieurs fonctions A-B-C-D dans l'ordre (Ex. A-C).
- Appuyer sur la touche "*" le clavier émet un bip.

Le code a été accepté et les fonctions attribuées

Transpondeur



- Placer un tag maître à proximité du lecteur déporté.
- Les différentes fonctions de canal associées aux nouveaux tags apparaissent tour à tour toutes les 3 secondes, accompagnées d'un signal sonore émis par le lecteur comme indiqué ci-dessous:



- Une fois la fonction de canal sélectionnée, éloigner le tag maître du lecteur.
- Dans l'espace de 10 secondes, approcher le nouveau tag à mémoriser du lecteur.
- Le lecteur émet un bip de confirmation.



5. Effacement local d'un code utilisateur



- Placer sur l'interface le cavalier **J5** en pos. 1.
- Garder le bouton **P2** appuyé pendant environ 2 secondes.
- Pendant ce procédé, la led rouge **L2** clignote rapidement.
- L'avertisseur sonore **B1** émet un bip de confirmation.
- Le procédé d'effacement de codes utilisateur démarre, ce qui prend maximum 30 sec.

Clavier



- Saisir sur le **clavier** le code à effacer et confirmer en appuyant sur "*" .

Transpondeur



- Approcher le **tag** à effacer du **lecteur** déporté.
- L'interface émet un bip de confirmation.

Le code a été effacé!

Si l'on saisit un code utilisateur incorrect ou l'on approche un tag non mémorisé, l'interface émettra une série de **5 bips**.

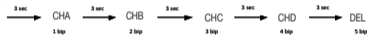
6. Effacement à distance d'un code utilisateur



- Saisir sur le **clavier** la séquence: "**#***'code à effacer'***#**".
- Le clavier émet un bip pendant 2 secondes et les leds verte et rouge s'allument.

Le code a été effacé!

- Placer un **tag** maître à proximité du **lecteur** déporté jusqu'au moment où le lecteur émet **5 bips**.



- Une fois la fonction '**DEL**' sélectionnée, éloigner le **tag** maître du lecteur.
- Dans l'espace de 10 secondes, approcher le tag à effacer du lecteur.
- Le lecteur émet un **bip** de confirmation

7. Activation du code utilisateur



- Saisir sur le clavier le code numérique de l'utilisateur et confirmer en appuyant sur "*****".
- Le clavier émet un **bip** pendant 2 secondes et la led verte s'allume.

Code accepté!

- Appuyer sur A-B-C ou D dans la colonne à droite sur le clavier (Ex. "**C**").

Activation réussie!



- Approcher du **lecteur** déporté le **tag** sur lequel on souhaite activer la fonction de canal qui lui a été attribuée.

Activation réussie!

8. Réglage du mode impulsif



- Mettre l'interface hors tension.
- Placer les dips selon les indications du tableau ci-dessous

Mode impulsif		
	OFF	ON
Dip #1	Standard Relais 1	Automatique Relais 1
Dip #2	Standard Relais 2	Automatique Relais 2
Dip #3	Standard Relais 3	Automatique Relais 3
Dip #4	Standard Relais 4	Automatique Relais 4

- Appuyer sur le bouton **P1** et la garder appuyée;
- Mettre l'interface sous tension;
- L'interface émet un bip long.

Paramètres réglés

Mode impulsif standard

Le relais reste excité tant que le bouton est maintenu appuyé ou tant que le **tag** est gardé à proximité du **lecteur**

Mode impulsif automatique

Le relais reste excité pendant 2 secondes et se désexcite automatiquement.

9. Réglage de la sortie des relais



- Mettre l'interface hors tension.
- Placer les dips selon les indications du tableau

Réglage de la sortie des relais

	OFF	ON
Dip #1	Sortie N.O. relais 1	Sortie N.F. relais 1
Dip #2	Sortie N.O. relais 2	Sortie N.F. relais 2
Dip #3	Sortie N.O. relais 3	Sortie N.F. relais 3
Dip #4	Sortie N.O. relais 4	Sortie N.F. relais 4

- Appuyer sur le bouton **P2** et le garder appuyé.
- Mettre l'interface sous tension.
- L'interface émet 2 bips.

Paramètres réglés

10. Réglage du fonctionnement des relais



- Les cavaliers **J1, J2, J3** et **J4** déterminent le fonctionnement de la sortie des relais correspondants:
CHA, CHB, CHC, CHD
- Mode **ON/OFF** avec cavalier en pos. **1**.
- Mode **impulsif** avec cavalier en pos. **2**.

11. Configuration du lecteur déporté RFID

dip 1	dip 2	Modes d'alerte
OFF	OFF	buzzer OFF * - backlight OFF
ON	OFF	buzzer ON - backlight ON - event ⁽¹⁾
OFF	ON	buzzer ON - backlight ON - low ⁽²⁾
ON	ON	buzzer ON - backlight ON - high ⁽³⁾

* buzzer = avertisseur sonore

⁽¹⁾ event: les alertes s'activent dès qu'un tag est détecté

⁽²⁾ low: rétroéclairage toujours allumé avec une faible intensité

⁽³⁾ high: rétroéclairage toujours allumé avec une forte intensité

Pour accéder aux dips de sélection, enlever les quatre vis "A" (fig. 4) et déposer le panneau de protection de la carte.



Diese Bedienungsanleitung wendet sich an Personen, die zur Installation von “**Elektrogeräten**” berechtigt sind und setzt gute technische Kenntnisse voraus, die in fachmännischer Weise anzuwenden sind. Die Benutzung und Installation dieses Geräts muss unter der strengen Befolgung der Herstelleranweisungen und geltenden Sicherheitsvorschriften erfolgen.



Achtung! Nur für EG-Kunden - **WEEE-Kennzeichnung.**

Das Symbol zeigt an, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Der Benutzer muss daher das Gerät in geeignete Zentren für die getrennte Sammlung von Elektronik- und Elektroschrott bringen oder zum Zeitpunkt des Erwerbs eines neuen Geräts gleicher Art im Verhältnis eins zu eins beim Händler abgeben. Die geeignete getrennte Sammlung für die Zuführung zum Recycling, zur Aufbereitung und zur umweltfreundlichen Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert das Recycling der Materialien. Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Besitzer führt zur Anwendung der von den geltenden Vorschriften im Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaft vorgesehenen Verwaltungsstrafen.

Beschreibung

DKS ist ein äußerst effizientes und einfach zu installierendes kabelgeführtes Befehlssystem, bestehend aus einem Transponder-Lesegerät und einer Schnittstelle, die miteinander durch einen abgeschirmten einpoligen Draht verbunden sind. **Die Tastatur** besteht aus einer einbruchsicheren Metallstruktur in Zamak, mit hochfester Lackierung und verschleißfesten, verchromten Tasten. Es ist einfach zu installieren und mit einem einbruchsicheren Befestigungssystem mit Spezialschrauben und -schlüsseln ausgestattet. **Der Transponder**, kompakt und zuverlässig, befindet sich in einem stoßfesten Poly-carbonatgehäuse mit einer speziellen Aufsteckbasis für eine schnelle Wandbefestigung. Beide Produkte sind für die Aufputz-Außenmontage geeignet und besitzen den Schutzgrad **IP57**.

TECHNISCHE DATEN

Schnittstellen-Versorgungsteil DKS1000R 12/24Vac-dc

Maximale Aufnahme:

- Tastatur 6mA
- Transponder 10mA
- Schnittstelle 50mA

Max. Schaltleistung des Relais mit Widerstandslast
(ohne Glühlampen):

- Belastung bei ac/dc 60VA/24W
- Höchstspannung 30Vac-dc
- Höchststromstärke 1 A

Verzögerung bei Relaisaktivierung 80-100ms

Betriebstemperatur -10° ...+55°C

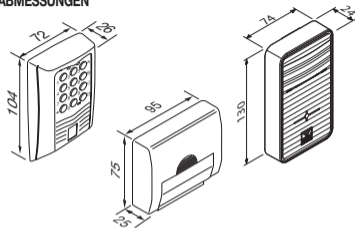
Automatische Abschaltung:

- nach 5 Sek. in Standby; nach 20 Sek. in Programmierung

Einsatzmöglichkeiten

Die Tastatur ermöglicht die Speicherung von 1000 Benutzercodes und hat besitzt die Funktionen, einen Code direkt mit der Tastatur zu speichern oder zu löschen, den Speicher zurückzusetzen sowie die Möglichkeit, Codes auf Distanz (remote) zu registrieren. Der Transponder ermöglicht dank der Nutzung der Schnittstelle DKS1000R, in deren Speicher bis zu 1000 TAG oder TX aufgezeichnet werden können, berührungsloses Auslesen von Tags (TAGWH und TAGGR) sowie der Sender der S500-Serie.

ABMESSUNGEN



AKTIVIERUNGSCODES

- 1000 speicherbare Benutzercodes
(jeweils maximal 6 Stellen)
- 1 Million verfügbare Code-Kombinationen.

INSTALLATION SCHNITTSTELLE IN GEHÄUSE DKS1000R

Je nach Art und den Eigenschaften der Anlage den Punkt lokalisieren, an dem das System installiert werden soll. Der Installationsort der Schnittstelle muss folgende Bedingungen erfüllen:

- er muss im Innenbereich liegen (in wasserdichtem Gehäuse, wenn sie im Außenbereich installiert wird);
- sie muss vor Stößen und unerlaubter Manipulation geschützt sein;
- sie muss für den Wartungstechniker leicht zugänglich sein.

Befestigung:

- Aufputz, Wandabstand **75 mm**, mit zwei Schrauben **M4** und den dazu gehörigen Dübeln (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Im wasserdichten Gehäuse unter Verwendung des mitgelieferten doppelseitigen Klebebandes.

1

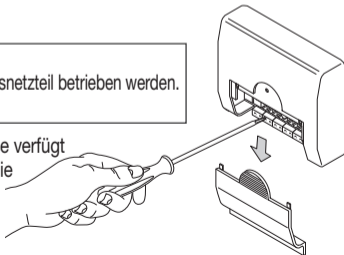
Elektrischer Anschluss der Schnittstelle



Achtung!

Die Schnittstelle darf ausschließlich mit einem Sicherheitsnetzteil betrieben werden. Andere Netzteile können Schäden verursachen.

Zur Erleichterung der Ausführung der elektrischen Anschlüsse verfügt das Gehäuse über eine Abdeckung der Klemmanschlüsse, die leicht mithilfe eines kleinen Schraubenziehers entfernt werden kann.

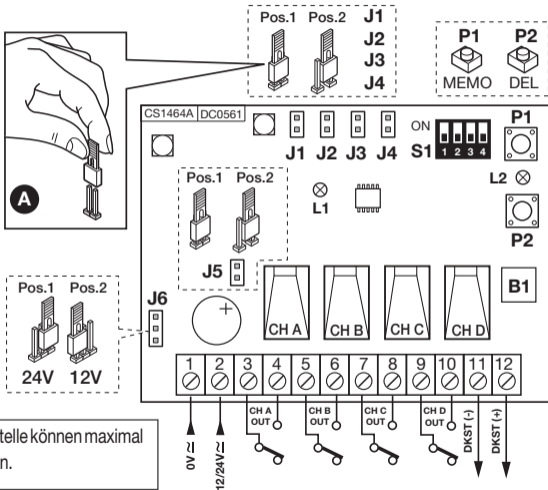


ELEKTROANSCHLUSS SCHNITTSTELLE IN GEHÄUSE DKS1000R

2

Legende

- B1** - Buzzer für Signalgebung
- J1** - Betrieb Ausgang CH A
- J2** - Betrieb Ausgang CH B
- J3** - Betrieb Ausgang CH C
- J4** - Betrieb Ausgang CH D
- J5** - Freigabe Programmierung auf Distanz (remote)
- J6** - Netzwahlschalter
- L1** - Grüne LED - Signalgebung
- L2** - Rote LED - Programmierung
- P1** - Speichern-Taste
- P2** - Löschen-Taste
- S1** - Einstellungs-Dip



Mit einer einzelnen Schnittstelle können maximal 3 Geräte verbunden werden.

ELEKTROANSCHLUSS SCHNITTSTELLE IN GEHÄUSE IP20

Die Schnittstelle (gedruckte Leiterplatte CS1464) ist mit einem Gehäuse zur Inneninstallation und einem 12-Wege-Anschlussklemmenblock mit folgenden elektrischen Anschlüssen ausgestattet:

12V ac/dc zwischen den Klemmen 1 und 2 mit Jumper "J6" in Position "2";

24V ac/dc zwischen den Klemmen 1 und 2 mit Jumper "J6" in Position "1".



Wenn der Abstand zwischen der Schnittstelle und der Tastatur/dem Transponder sehr groß ist, ist eine Stromversorgung mit 24 Vac/dc ratsam.

Die **led L1** leuchtet auf, wenn das Gerät mit Strom versorgt wird.

Die Schnittstelle verfügt über vier Relais, deren Ausgänge (nur NO) jeweils mit CHA, CHB, CHC und CHD markiert sind.

- Je nach Abstand zwischen der Schnittstelle und der Tastatur das Anschlusskabel einrichten, das die Codetastatur/den Transponder versorgt, wo die serielle Datenkommunikation erfolgt.

Tastatur DKS250T

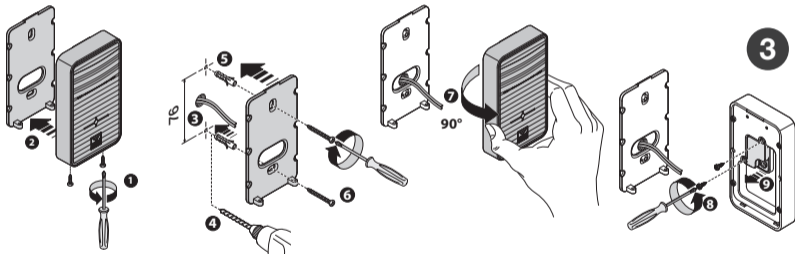
- Die Tastaturkabel mit den Faston verbinden: **FS1** Schwarz an die Klemme "11"; **FS2** Rot an die Klemme "12" der Schnittstelle (siehe Tastatur-Installation Abb. 5b).

Transponder DKSTPT

- Anschließen der Transponderkabel: Schwarz an die Klemme "11"; Rot an die Klemme "12" der Schnittstelle (siehe Transponder-Installation Abb. 4 Detail 12).

INSTALLATION LESEGERÄT TRANSPONDER DKSTPT

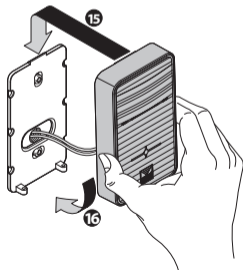
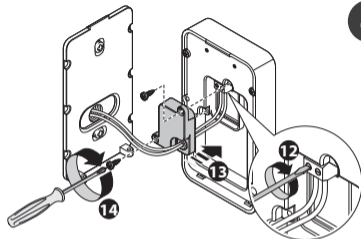
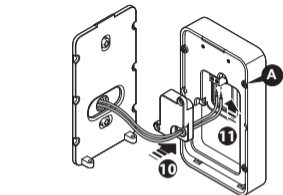
- Der Transponder eignet sich für den Einsatz im Außenbereich (IP57).
- Der Transponder muss im Sichtbereich positioniert werden, ohne Kontakt mit beweglichen Teilen und in einer Mindesthöhe von 1.5 m.
- **Achtung! Um eine Herabsetzung der Empfindlichkeit des Transponders zu vermeiden, diesen nicht direkt auf Metallstrukturen installieren.**



- Nach Festlegen der optimalen Position die beiden Befestigungsschrauben "1" lösen und die Basis "2" abnehmen. Die Anschlusskabel "3" von der Schnittstelle durch die Wand verlegen, Löcher in der Wand anbringen "3-4" und die Basis für die Wandverankerung mit den beiden Dübeln und Schrauben "5-6" befestigen. Die Tastatur drehen "7", die beiden Befestigungsschrauben "8" entfernen und die Schutzabdeckung der Klemmleiste "9" abnehmen.

INSTALLATION LESEGERÄT TRANSPONDER DKSTPT

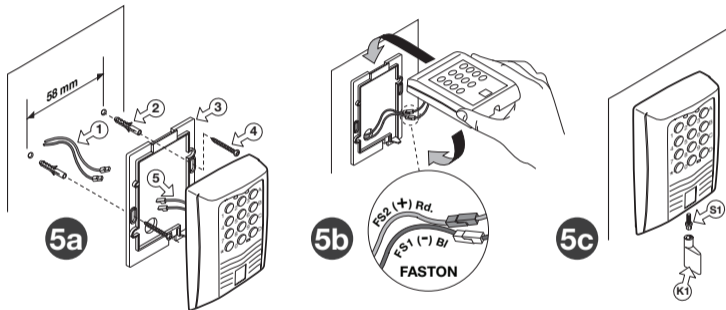
4



- Das Kabel für Netzanschluss/Signalgebung durch das Loch "10" führen, es leicht biegen "11" und mit der Klemmleiste "12" verbinden. Die Klemmleistenbedeckung wieder anbringen und sie mit den beiden Schrauben "14" befestigen. Das Transponderlesegerät drehen, es an der Oberseite der Basis "15" aufstecken und mit einer leichten Drehung an die Basis anpassen "16", anschließend das Lesegerät mit den Schrauben "17" befestigen, die an der Unterseite angebracht werden müssen.

INSTALLIEREN TASTATUR DKS250T

- Die Tastatur eignet sich für den Einsatz im Außenbereich (**IP57**). Die Tastatur muss im Sichtbereich positioniert werden, ohne Kontakt mit beweglichen Teilen und in einer Mindesthöhe von **1.5 m**.



- Die Anschlusskabel "1" von der Schnittstelle durch die Wand verlegen. Wie in Abbildung 5a dargestellt, zwei Löcher im Abstand von **58 mm** in die Wand bohren. Die Dübel "2" einsetzen, die zu dem Lieferumfang des Kits gehören. Die Montageplatte "3" mit den Schrauben "4" befestigen, die zu dem Lieferumfang des Kits gehören. Die Fastonbuchsen der Kabel "1" mit den Faston der Tastatur "5" verbinden (Abb. 5a und 5b). Die Tastatur in Position bringen (Abb. 5b und 5c) und mit der Spezialschraube "S1" und dem dazu gehörenden Werkzeug "K1" auf der Montageplatte blockieren.

PROGRAMMIERVERFAHREN



Bitte daran denken, dass vor der ersten Speicherung der Codes zuvor der gesamte Speicher gelöscht werden muss.

1. Vollständiges Löschen des Speichers



- Die Tasten **P1+P2** auf der Schnittstelle für 5 Sekunden drücken und gedrückt halten.
- Während des Reset-Prozesses leuchten die LEDs L1 und L2 weiter.
- Nach Abschluss des Vorgangs ertönt der Summer B1 mit einem langen Tonsignal.

Alle Codes sind jetzt gelöscht!

2. Einstellung des Master Codes



Der Mastercode ermöglicht den Fernzugriff über die Tastatur/den Transponder zu den Programmierfunktionen der Benutzercodes.

- Den Jumper **J5** auf der Schnittstelle in Position 2 bringen..



- Die Taste **P1** für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.
- Während des Vorgangs blinkt die LED **L1** langsam auf und **L2** leuchtet auf.
- Der Summer **B1** gibt ein Tonsignal ab.
- Es wird nun das Mastercode Speicherverfahren mit einer maximalen Wartezeit von 30 Sekunden aktiviert.
- Jetzt auf der Tastatur den gewählten Zahlencode für die Freigabe des Zugriffs auf die Funktionen eingeben (max. 6 Stellen) und zum Bestätigen "*****" drücken.
- Die Schnittstelle erzeugt zur Bestätigung ein kräftiges Tonsignal.



Falls ein ungültiger Mastercode eingegeben wird, erzeugt die Schnittstelle eine Abfolge von **5 Signaltönen**.



Es können bis zu maximal 5 Master **Transponder-Tags** für den Fernzugriff auf die Benutzer-Code-Programmierung gespeichert werden.

- Die Dip **S1** der Schnittstelle zur Auswahl des Speicherplatzes in Position **ON** bringen, gemäß der folgenden Tabelle.

dip 1	dip 2	dip 3	dip 4	Speicher
ON	OFF	OFF	OFF	Standort 1
OFF	ON	OFF	OFF	Standort 2
OFF	OFF	ON	OFF	Standort 3
OFF	OFF	OFF	ON	Standort 4
ON	ON	ON	ON	Standort 5



- Den Tag an das Remote-Lesegerät annähern.
- Die Schnittstelle erzeugt zur Bestätigung ein kräftiges Tonsignal.

Im Falle eines ungültigen Transponders wird die Schnittstelle eine Sequenz von **5 Signaltönen** emittieren.

3. Die lokale Speicherung von Benutzercodes



- Den Jumper **J5** auf der Schnittstelle in Position **1** bringen.
- Die Taste **P1** für mindestens **2** Sekunden gedrückt halten.
- Während des Vorgangs leuchtet die LED Rot **L2** auf.
- Der Summer **B1** gibt ein **Tonsignal** ab.
- Der Speichervorgang von Benutzercodes mit einer maximalen Wartezeit von 30 Sekunden wird aktiviert.

Tastatur

- Jetzt auf der Tastatur den gewählten Zahlencode eingeben, der gespeichert werden soll (max. 6 Stellen) und zur Bestätigung "*****". drücken. Die Tastatur erzeugt für 2 Sekunden einen **Signalton** und die grüne LED leuchtet auf.



Der Code wurde akzeptiert



- Innerhalb von 13 Sekunden nach dem Bestätigen des Codes eine oder mehrere Funktionen A-B-C-D als Sequenz drücken (z.B. A-C).
- Dann die Taste "*" drücken, die Schnittstelle erzeugt einen **Signalton** zur Bestätigung.

Der Code wurde akzeptiert und die Funktionen wurden zugeordnet

Falls ein ungültiger Mastercode eingegeben wird, erzeugt die Schnittstelle eine Sequenz von **5 Signaltönen**.



Transponder

- Die Dip **S1** der Schnittstelle in Position **ON** bringen, entsprechend der Kanalfunktion A-B-C-D, die man dem neuen **Transponder-Tag** zuweisen möchte.
- Es ist möglich, jedem Transponder eine einzige Kanalfunktion zuzuordnen.
- Den **Tag** an das **Remote-Lesegerät** annähern.
- Die Schnittstelle erzeugt zur Bestätigung ein kräftiges **Tonsignal**.



4. Remote-Speichern eines Benutzercodes

Mit diesem Verfahren (mittels Mastercode) kann ein neuer Benutzercode Tastatur/Transponder hinzugefügt werden, ohne direkt auf die Schnittstelle zugreifen zu müssen.



Tastatur

- Auf der Tastatur den Mastercode eintippen und die Taste "*" drücken.
- Der Vorgang der Remote-Speicherung von Benutzercodes mit einer maximalen Wartezeit von 30 Sekunden wird aktiviert.
- Die Tastatur erzeugt einen **Signalton** und die roten und grünen LEDs leuchten auf. Die grüne LED erlischt, die Funktion ist dann aktiv.
- Jetzt auf der Tastatur den neuen zu speichernden Zahlencode (max. 6 Stellen) eingeben und die Taste "*" drücken.
- Die Tastatur erzeugt für 2 Sekunden einen **Signalton** und die grüne LED leuchtet auf.

Der Code wurde akzeptiert

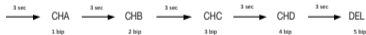


- Innerhalb von 13 Sek. nach dem Bestätigen des Codes eine oder mehrere Funktionen A-B-C-D als Sequenz drücken (z.B. A-C).
- Die Taste "*" drücken, die Tastatur erzeugt dann einen **Signalton**.

Der Code wurde akzeptiert /und Funktionen zugeordnet Transponder



- Einen **Tag Master** in die Nähe eines **Lesegerätes** bringen und dort belassen.
- Alle 3 Sek. wird die Auswahl der Kanalfunktion umgeschaltet, die den neuen Tags zugeordnet werden soll, begleitet wie folgt durch den Ton des Summers des Lesegeräts:



- Nachdem die Auswahl der Kanalfunktion getroffen wurde, den **Tag Master** von dem Lesegerät entfernen.
- Innerhalb von 10 Sek. den neuen zu speichernden Tag dem Lesegerät nähern.
- Das Lesegerät gibt einen **Signalton** zur Bestätigung ab.



5. Lokale Löschung von Benutzercodes



- Den Jumper **J5** auf der Schnittstelle in **Pos.1** bringen.
- Die Taste **P2** für mindestens **2 Sek.** gedrückt halten.
- Während des Vorgangs blinkt die LED Rot **L2** schnell und der Summer **B1** erzeugt einen Signalton zur Bestätigung.
- Der Löschvorgang für die Benutzercodes wird mit einer max. Wartezeit von 30 Sek. aktiviert.

Tastatur

- Auf der Tastatur den zu löschenden Code eintippen und die Taste "*" drücken.



Transponder

- Den **Tag**, den man löschen will, dem Remote-**Lesegerät** annähern.
- Die Schnittstelle sendet einen Bestätigungssignalton.



Der Code wurde gelöscht !

Falls ein ungültiger Benutzercode eingegeben oder ein nicht gespeicherter **Tag** angenähert wird, erzeugt die Schnittstelle eine Sequenz von 5 **Signaltonen**.

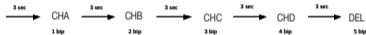
6. Remote-Löschung von Benutzercodes



- Auf der **Tastatur** folgende Sequenz eingeben: "#*'" zu löschender Code '*#".
- Die Tastatur erzeugt für 2 Sek. einen Signalton + grüne LED und rote LED eingeschaltet.

Der Code wurde gelöscht !

- Einen Tag Master in die Nähe des Remote-Lesegeräts bringen und dort belassen, bis der Leser 5 Signaltöne erzeugt.



- Nach Auswahl der Funktion 'DEL' den Tag Master von dem Lesegerät entfernen.
- Innerhalb von 10 Sek. das Lesegerät in die Nähe des zu löschenden Tags bringen.
- Das Lesegerät gibt einen Signalton zur Bestätigung ab.



7. Benutzercode-Aktivierung



- Den Benutzer-Zahlencode mit der Tastatur eingeben und zum Bestätigen "*" drücken.
- Die Tastatur erzeugt für 2 Sekunden einen **Signalton** und die grüne LED leuchtet auf.

Code akzeptiert!

- Dann A, B, C oder D in der rechten Spalte auf der **Tastatur** drücken (z.B. "C").

Aktivierung erfolgreich!



- Den **Tag** mit der assoziierten Kanalfunktion, die aktiviert werden soll, in die Nähe des **Remote-Lesegeräts** bringen.

Aktivierung erfolgreich!

8. Konfiguration Impulsbetrieb



- Die Schnittstelle vom Strom trennen.
- Die Dips nach der Tabelle konfigurieren.

Impulsbetrieb		
	OFF	ON
Dip #1	Standard-Relais 1	Automatische-Relais 1
Dip #2	Standard-Relais 2	Automatische-Relais 2
Dip #3	Standard-Relais 3	Automatische-Relais 3
Dip #4	Standard-Relais 4	Automatische-Relais 4

- Die Taste **P1** drücken und gedrückt halten;
- Die Schnittstelle am Strom anschließen;
- Die Schnittstelle erzeugt einen langen Signalton.

Parameter sind konfiguriert

Standard Impulsbetrieb

Die Aktivierung des Relais wird beibehalten, solange die Taste gedrückt bleibt oder der Tag in der Nähe des Lesegerätes bleibt.

Automatischer Impulsbetrieb

Die Aktivierung des Relais wird für 2 Sekunden aufrechterhalten und dann automatisch freigegeben.

9. Konfiguration Modalität Relaisausgang



- Die Schnittstelle vom Stromv trennen.
- Die Dips nach der Tabelle konfigurieren.

Modalität Relaisausgang		
	OFF	ON
Dip #1	Ausgang NO Relais 1	Ausgang NC Relais 1
Dip #2	Ausgang NO Relais 2	Ausgang NC Relais 2
Dip #3	Ausgang NO Relais 3	Ausgang NC Relais 3
Dip #4	Ausgang NO Relais 4	Ausgang NC Relais 4

- Die Taste **P1** drücken und gedrückt halten;
- Die Schnittstelle am Strom anschließen;
- Die Schnittstelle erzeugt 2 lange **Signaltöne**.

Parameter sind konfiguriert

10. Konfiguration Relaisbetrieb



- Die Jumper J1, J2, J3 und J4 konfigurieren den Betrieb der entsprechenden Relaisausgänge:
CHA, CHB, CHC, CHD
- Relais-Modus **ON/OFF** mit dem Jumper in **Pos. 1**.
- **Impulsbetrieb** mit dem Jumper in **Pos. 2**.

11. Konfiguration Remote-RFID-Lesegerät

dip 1	dip 2	Meldemodus
OFF	OFF	Summer OFF - backlight OFF
ON	OFF	Summer ON - backlight ON - event ⁽¹⁾
OFF	ON	Summer ON - backlight ON - low ⁽²⁾
ON	ON	Summer ON - backlight ON - high ⁽³⁾

⁽¹⁾ event: Die Meldungen werden mit der Tag-Erkennung aktiviert

⁽²⁾ low: Hintergrundbeleuchtung immer auf niedrigem Niveau eingestellt

⁽³⁾ high: Hintergrundbeleuchtung immer auf höchstem Niveau eingestellt

Um auf die Auswahl-Dips zuzugreifen, die vier Schrauben "A" Abb. 4 entfernen und die Schutzabdeckung der Leiterplatte abnehmen.



Advertencias

El presente manual se dirige a personas autorizadas para la instalación de "**Aparatos utilizadores de energía eléctrica**" que precisan un buen conocimiento de la técnica, aplicada de forma profesional, y de la normativa vigente. El fabricante declina toda responsabilidad por el uso inapropiado del sistema.



¡Atención! El símbolo indica que el producto, una vez terminada su vida útil, debe ser recogido por separado de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el equipo a los centros de recogida selectiva especializados en residuos electrónicos y eléctricos, o bien devolverlo al revendedor al momento de comprar un equipo nuevo equivalente, en razón de uno comprado y uno retirado. La recogida selectiva destinada al reciclado, al tratamiento y a la gestión medioambiental compatible contribuye a evitar los posibles efectos negativos para el medio ambiente y la salud, y favorece el reciclado de los materiales. La gestión abusiva del producto por parte del poseedor implica la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente en el país comunitario en el que está instalado.

Descripción

El **DKS** es un sistema de mando por cable sumamente eficaz, fácil de instalar, compuesto por un teclado numérico de selección antivandalismo, un lector transpondedor y una interfaz, conectados entre sí por un cable blindado unipolar. El **teclado** está formado por una estructura metálica de zamac, antivandalismo, con pintura de alta resistencia y teclas cromadas antidesgaste. Fácil de instalar, dispone de un sistema de fijación antivandalismo con tornillos y llaves especiales. El **transpondedor**, compacto y fiable, está colocado en un contenedor de policarbonato antichoque con una base de enganche especial para la fijación rápida en la pared. Ambos productos son idóneos a la instalación exterior en superficie y disponen de un grado de protección **IP57**.

DATOS TÉCNICOS

Alimentación interfaz DKS1000R 12/24Vac-dc

Absorción máxima:

- teclado 6mA
- transpondedor 10mA
- interfaz 50mA

Potencia máxima conmutable del relé con carga resistiva (excluidas luces):

- carga en ac/dc 60VA/24W
- tensión máxima 30Vac-dc
- corriente máxima 1 A

Retardo en la activación del relé 80-100ms

Temperatura de servicio -10° ...+55°C

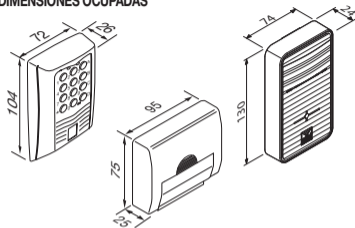
Desactivación automática:

- después de 5 segundos en stand-by; después de 20 segundos en programación

Posibilidad de empleo

El teclado permite memorizar 1000 códigos de usuario y dispone de las funciones de cancelación y memorización de un código directamente desde el teclado; el restablecimiento de la memoria y la posibilidad de registrar los códigos desde una estación remota. El transpondedor permite la lectura sin contacto de las etiquetas (TAGWH y TAGGR) y de transmisores de la serie S500, gracias al uso de la interfaz DKS1000R, en cuya memoria se pueden registrar hasta 1000 TAG o TX.

DIMENSIONES OCUPADAS



CÓDIGOS DE HABILITACIÓN

- 1000 códigos de usuario memorizados (máx. 6 cifras cada uno)
- 1 millón de combinaciones de códigos disponibles.

INSTALACIÓN INTERFAZ EN CAJA IP20 DKS1000R

De acuerdo con el tipo y las características del equipo, identificar el punto de colocación del sistema.

La interfaz deberá ser colocada:

- en un local interno (en contenedor hermético si se instala en el exterior);
- protegida contra golpes y deterioros;
- en una posición a la que el técnico pueda acceder con facilidad para realizar operaciones de mantenimiento.

Fijación:

- En la pared, distancia entre ejes **75 mm**, con dos tornillos **M4** y Fischer correspondientes (no se entregan con el equipo)
- En contenedor hermético usando el biadhésivo suministrado con el equipo.

Conexión eléctrica interfaz



¡Atención!

Alimentar la interfaz exclusivamente con un alimentador de seguridad.

El uso de alimentadores no de seguridad puede provocar situaciones de peligro

Para facilitar la conexión eléctrica, el contenedor dispone de una cobertura para bornera de acoplamiento, fácil de desmontar con un destornillador pequeño.

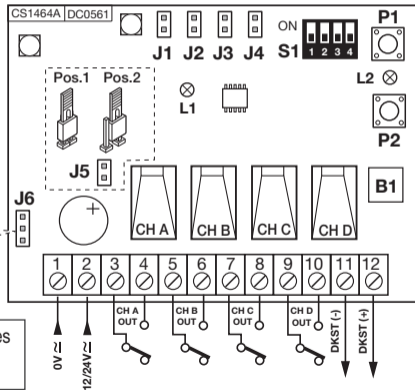
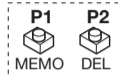
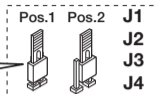
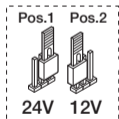
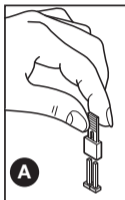


CONEXIÓN ELÉCTRICA INTERFAZ EN CAJA DKS1000R

2

Leyenda

- B1** - zumbador de señalización
- J1** - funcionamiento en salida CHA
- J2** - funcionamiento en salida CHB
- J3** - funcionamiento en salida CHC
- J4** - funcionamiento en salida CHD
- J5** - habilitación de programación a distancia
- J6** - selector de alimentación
- L1** - led verde de señalización
- L2** - led rojo de programación
- P1** - botón de memorización
- P2** - botón de cancelación
- S1** - dip de configuración



El número máximo de dispositivos conectables a una sola interfaz se limita a tres.

CONEXIÓN ELÉCTRICA INTERFAZ EN CAJA IP20

La interfaz (circuito estampado CS1464) dispone de un contenedor para interiores y una borneras de 12 vías con conexión eléctrica:

12V ac/dc entre los bornes 1-2 con puente "J6" en posición "2";

24V ac/dc entre los bornes 1-2 con puente "J6" en posición "1".



Si la distancia entre la interfaz y el teclado/transpondedor es notable, se aconseja la alimentación a 24 Vac/dc.

El **led L1** se enciende cuando el aparato está en tensión.

La interfaz dispone de cuatro relés cuyas salidas (solo contacto N.A.) están marcadas con CHA, CHB, CHC y CHD respectivamente.

- En base a la distancia entre la interfaz y el teclado preparar el cable de conexión que alimenta el teclado de código/transpondedor en el que se verifica la comunicación serial de los datos.

Teclado DKS250T

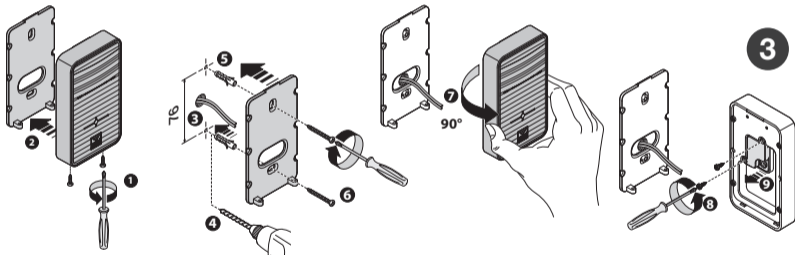
- Conectar los conectores Faston de los cables del teclado: **FS1** negro en el borne "11"; **FS2** rojo en el borne "12" de la interfaz (véase la instalación del teclado fig.5b).

Transpondedor DKSTPT

- Conectar los cables del transpondedor: negro en el borne "11"; rojo en el borne "12" de la interfaz (véase la instalación del transpondedor fig.4, part. 12).

INSTALACIÓN LECTOR TRANSPONDEDOR DKSTPT

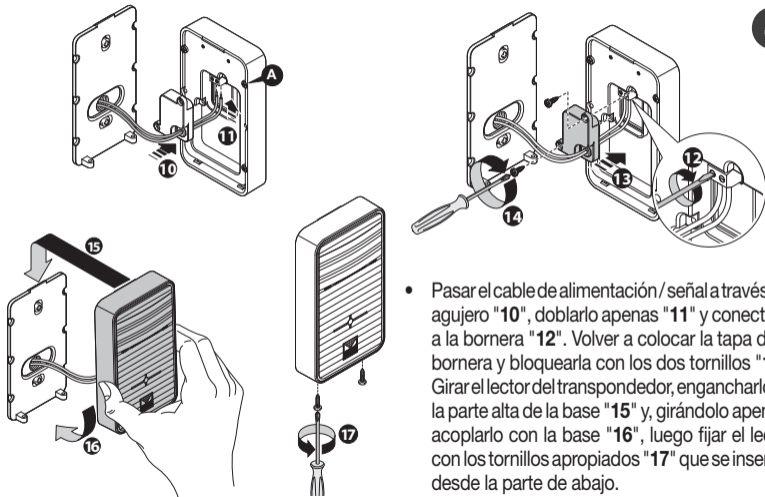
- El transpondedor es apto para uso exterior (IP57).
- El transpondedor debe ser colocado a vista, lejos de partes en movimiento y a una altura mínima de 1.5 m.
- **¡Atención!** para evitar una reducción de la sensibilidad del transpondedor **no instalarlo directamente en estructuras metálicas.**



- Identificada la posición ideal, desenroscar los dos tornillos de fijación "1" y desenganchar la base "2". Hacer pasar los cables de conexión "3" procedentes de la interfaz a través de la pared, perforar la pared "3-4", fijar la base de anclaje en la pared usando dos tacos y tornillos "5-6". Girar el teclado "7", desenroscar los dos tornillos de fijación "8" y quitar la tapa de protección de la bornera "9".

INSTALACIÓN LECTOR TRANSPONDEDOR DKSTPT

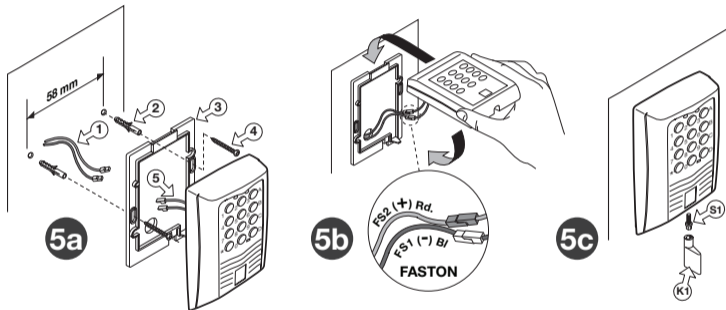
4



- Pasar el cable de alimentación / señal a través del agujero "10", doblarlo apenas "11" y conectarlo a la bornera "12". Volver a colocar la tapa de la bornera y bloquearla con los dos tornillos "14". Girar el lector del transpondedor, engancharlo en la parte alta de la base "15" y, girándolo apenas, acoplarlo con la base "16", luego fijar el lector con los tornillos apropiados "17" que se insertan desde la parte de abajo.

INSTALACIÓN DEL TECLADO DKS250T

- El teclado es apto para uso exterior (**IP57**).
- El teclado debe ser colocado a vista, lejos de partes en movimiento y a una altura mínima de **1.5 m**.



- Hacer pasar los cables de conexión "1" procedentes de la interfaz a través de la pared. Perforar el muro a la distancia indicada en la figura 5a (**58 mm**). Insertar los Fischer "2" suministrados con el kit. Bloquear la contraplaca "3" usando los tornillos "4" suministrados con el kit. Conectar los conectores Faston de los cables "1" a los conectores Faston del teclado "5" (fig. 5a-5b). Colocar el teclado (fig. 5b-5c) y bloquearlo a la contraplaca usando el tornillo especial "S1" y la herramienta apropiada "K1".

PROCEDIMIENTO DE PROGRAMACIÓN



Antes de proceder a la primera memorización de los códigos, recordarse que hay que cancelar completamente la memoria.

1. Cancelación completa de la memoria



- Mantener pulsadas las teclas **P1+P2** en la interfaz durante 5 segundos.
- Durante el procedimiento de cancelación total los led **L1** y **L2** quedan encendidos.
- Terminado el procedimiento, el zumbador **B1** emite una señalización sonora prolongada.

¡En este momento se han cancelado todos los códigos!

2. Impostazione del codice master



El código máster permite el acceso remoto desde el teclado/transpondedor a las funciones de programación de los códigos de usuario.

- Llevar el puente **J5** en la interfaz en posición 2.



- Mantener pulsada la tecla **P1** al menos durante 2 segundos.
- Durante el procedimiento, el led **L1** parpadea lentamente y **L2** se enciende.
- El zumbador **B1** emite una señalización sonora.
- Se activa el procedimiento de memorización del código máster con un tiempo máximo de 30 segundos.



- Teclar en el teclado el código numérico seleccionado para habilitar el acceso a las funciones (máx. 6 cifras) y pulsar confirmar "*****".
- La interfaz emite una señalización sonora de confirmación.

En el caso de ingreso de un código máster no válido, la interfaz emitirá una secuencia de **5 bip**.



Es posible memorizar hasta un máximo de **5 etiquetas de transpondedor** máster para el acceso remoto a la programación de los códigos de usuario.

- Posicionar en **ON** los dip **S1** de la interfaz según la tabla a continuación para seleccionar la ubicación de memoria.

dip 1	dip 2	dip 3	dip 4	memoria
ON	OFF	OFF	OFF	ubicación 1
OFF	ON	OFF	OFF	ubicación 2
OFF	OFF	ON	OFF	ubicación 3
OFF	OFF	OFF	ON	ubicación 4
ON	ON	ON	ON	ubicación 5



- Acercar la etiqueta al lector remoto.
- La interfaz emite una señalización sonora de confirmación.

En el caso de transpondedor no válido, la interfaz emitirá una secuencia de **5 bip**.

3. Memorización local del código de usuario



- Llevar el puente **J5** en la interfaz en posición **1**.
- Mantener pulsada la tecla **P1** al menos durante **2** segundos.
- Durante el procedimiento, el led rojo **L2** se enciende.
- El zumbador **B1** emite una señalización sonora.
- Se activa el procedimiento de memorización del código de usuario con un tiempo máximo de 30 segundos.

Teclado



- Teclar en el teclado el código numérico de memorización (máx. 6 cifras) y pulsar confirmación "*****". El teclado emite un bip durante 2 seg. + LED verde encendido.

El código ha sido aceptado



- En un lapso de 13 segundos de la confirmación del código pulsar una o más funciones A-B-C-D en secuencia (Por ejemplo A-C).
- Pulsar la tecla "*" y la interfaz emite un **bip** de confirmación.

Se aceptó el código y asignaron las funciones

En el caso de ingreso de un código de usuario no válido, la interfaz emitirá una secuencia de **5 bip**.

Transpondedor



- Colocar en **ON** los dip **S1** de la interfaz correspondientes a la función de canal A-B-C-D que se desea asignar la nueva **etiqueta del transpondedor**.



- Es posible asignar una función única de canal a cada transpondedor.
- Acercar la **etiqueta** al **lector remoto**.



- La interfaz emite una señalización sonora de confirmación.

4. Memorización remota del código de usuario

Con este procedimiento (mediante el código máster) es posible añadir un nuevo código de usuario teclado / transpondedor sin tener que acceder a la interfaz.

Teclado



- Teclear en el teclado el código máster y pulsar la tecla "*".
- Se activa el procedimiento de memorización remota de los códigos de usuario con un tiempo máximo de 30 segundos.
- El teclado emite un **bip** y los led rojo y verde se encienden. El led verde se apaga y la función está activa.
- Teclear en el teclado el nuevo código de memorización (máx. 6 cifras) y pulsar la tecla "*".
- El teclado emite un **bip** durante 2 segundos + LED verde encendido.

El código ha sido aceptado

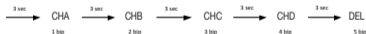


- En un lapso de 13 segundos de la confirmación del código pulsar una o más funciones A-B-C-D en secuencia (Por ejemplo: A-C).
- Pulsar la tecla "*" y el teclado emite un **bip**.

Se aceptó el código y se asignaron las funciones Transpondedor



- Acercar y mantener en proximidad del **lector remoto** una **etiqueta** máster
- Cada 3 seg. se conmuta la selección de la función de canal para asociar a las nuevas **etiquetas** acompañada por el sonido del zumbador del lector, de la siguiente manera:



- Una vez elegida la función de canal alejar del lector la **etiqueta** máster.
- En un lapso de 10 segundos acercar al lector la nueva etiqueta a memorizar.
- El lector emite un **bip** de confirmación.



5. Cancelación local del código de usuario



- Llevar el puente **J5** en la interfaz en pos. 1.
- Mantener pulsada la tecla **P2** al menos durante 2 segundos.
- Durante el procedimiento, el led rojo **L2** parpadea rápidamente.
- El zumbador **B1** emite un **bip** de confirmación.
- Se activa el procedimiento de cancelación de los códigos de usuario con un tiempo máx. de 30 segundos.

Teclado



- Teclear en el **teclado** el código por cancelar y pulsar confirmación "*".

Transpondedor



- Acercar la **etiqueta** que se desea cancelar al **lector** remoto.
- La interfaz emite un bip de confirmación.

¡El código ha sido cancelado!

En el caso de ingreso de un código de usuario no válido o de acercamiento de una etiqueta no memorizada, la interfaz emitirá una secuencia de **5 bip**.

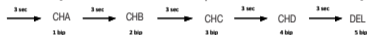
6. Cancelación remota del código de usuario



- Teclar en el **teclado** la secuencia: "#**código a cancelar**#".
- El teclado emite un bip durante 2 segundos + LED verde y LED rojo encendidos.

¡El código ha sido cancelado!

- Acercar y mantener en proximidad del **lector remoto** una **etiqueta** máster hasta que el lector emite **5 bip**.



- Una vez elegida la función '**DEL**' alejar del lector la **etiqueta** máster.
- En un lapso de 10 segundos acercar al lector la etiqueta a cancelar.
- El lector emite un **bip** de confirmación.

7. Activación del código de usuario



- Teclar en el teclado el código numérico de usuario y pulsar confirmación "*****".
- El teclado emite un **bip** durante 2 segundos + LED verde encendido.

¡Código aceptado!

- Pulsar A-B-C o D en la columna a la derecha en el teclado (p. ej. "**C**").

¡Activación efectuada!



- Acercar al **lector remoto** la **etiqueta** asociando la función de canal que se desea activar.

¡Activación efectuada!

8. Configuración de la modalidad de impulsos



- Quitar alimentación a la interfaz.
- Configurar los dip según la tabla.

Modo de impulsos		
	OFF	ON
Dip #1	Estándar relé 1	Automático relé 1
Dip #2	Estándar relé 2	Automático relé 2
Dip #3	Estándar relé 3	Automático relé 3
Dip #4	Estándar relé 4	Automático relé 4

- Pulsar y mantener pulsada la tecla **P1**;
- Alimentar la interfaz;
- La interfaz emite un bip prolongado.

Parámetros configurados

Modalidad de impulsos estándar

La activación del relé se mantiene hasta que la tecla queda pulsada o bien la etiqueta queda cerca del lector.

Modalidad de impulsos automática

La activación del relé se mantiene durante 2 segundos y luego se suelta automáticamente.

9. Configuración modalidad de salida relé



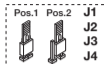
- Quitar alimentación a la interfaz.
- Configurar los dip según la tabla.

Modalidad de salida relé		
	OFF	ON
Dip #1	Salida N.A. relé 1	Salida N.C. relé 1
Dip #2	Salida N.A. relé 2	Salida N.C. relé 2
Dip #3	Salida N.A. relé 3	Salida N.C. relé 3
Dip #4	Salida N.A. relé 4	Salida N.C. relé 4

- Pulsar y mantener pulsada la tecla **P2**;
- Alimentar la interfaz;
- La interfaz emite 2 bip largos.

Parámetros configurados

10. Configuración funcionamiento del relé



- Los puentes **J1, J2, J3** y **J4** configuran el funcionamiento de las salidas del relé correspondientes:
CHA, CHB, CHC, CHD
- Modalidad relé **ON/OFF** con el puente en pos. 1.
- Modalidad **de impulsos** con el puente en pos. 2.

11. Configuración lector remoto RFID

dip 1	dip 2	Modalidad señalizaciones
OFF	OFF	zumbador OFF - backlight OFF
ON	OFF	zumbador ON - backlight ON - event ⁽¹⁾
OFF	ON	zumbador ON - backlight ON - low ⁽²⁾
ON	ON	zumbador ON - backlight ON - high ⁽³⁾

⁽¹⁾ event: las señalizaciones se activan cuando se detecta el tag

⁽²⁾ low: retroiluminación siempre encendida al nivel bajo

⁽³⁾ high: retroiluminación siempre encendida al nivel alto

Para acceder a los dip de selección, sacar los cuatro tornillos "A" fig. 4 y quitar el panel de protección de la tarjeta.



Notes:

Notes:

Notes:

